

LKZ:80045

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
 Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
 Numéro Modèle / Modell neve / Название модели /
 Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
 Наименование на модела / Nazwa modelu

MATS BABY

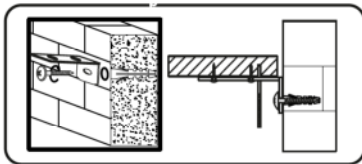
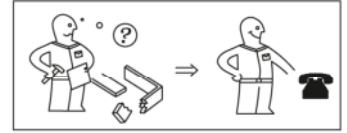
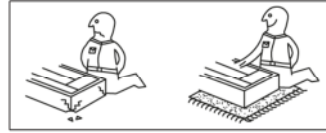
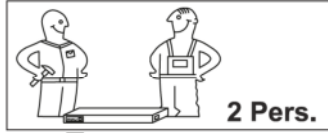
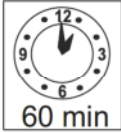
Modellnummer / Number / Numéro du modèle
 Numero / Номер на модела / modello
 Číslo modelu / Modell száma / Éislo modelu
 Številka modela / Număr model / Broj modela
 Modelnummer / Numer modelu

1976-630-21

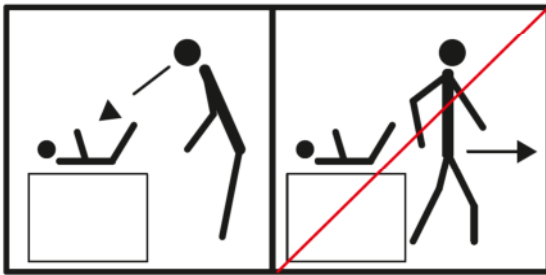
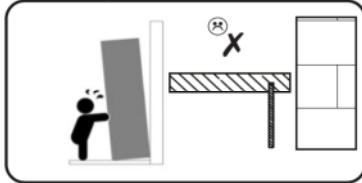
Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

630

22.01.2020



ACHTUNG
 Diese Wickeleinrichtung
 muss an der Wand befestigt werden!



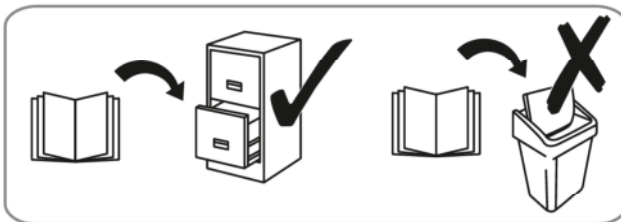
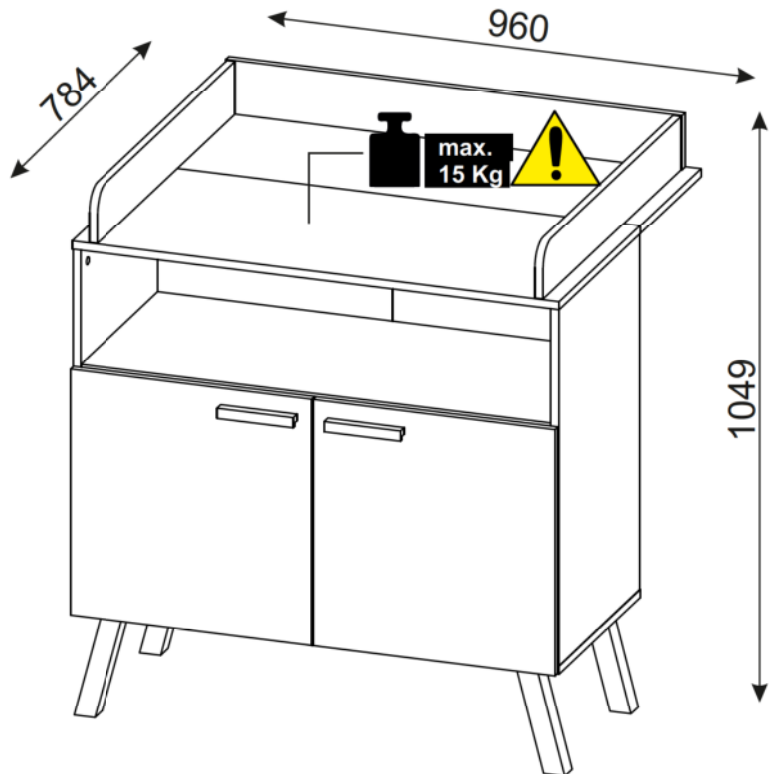
ACHTUNG

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt
 auf der Wickelplatte liegen!
 Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken
 Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren die von starken Wärmequellen.
 wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich
 in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden.

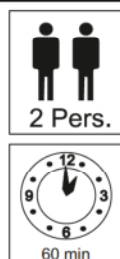
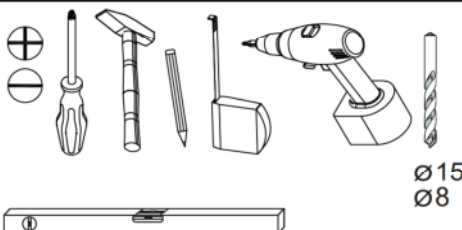
Warnung ! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt !

ACHTUNG !! Kommode nicht an der Wickplatte anheben.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes
 Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.



**Wichtig - Für spätere Verwendung
 aufbewahren - sorgfältig lesen!**



festziehen / tighten / Затягивать /
 serrer / stringere / utåhnut / vasttrekken /
 zategnuti / strângere / zwiázac / zacisnac /
 szorosan meghúzni / pevne dotiahnut /
 trdno prilegniti / затянуть / dra át

eindrücken / press in / enfoncer / wcisnac /
 ribattere / zatlačit / Вкарайте / Indrukken
 benyomni / sřlacit' / vtisniti / tryck in
 introducere prin apăsare / вдавить

ausmessen / measure / mesurer /
 misurare / opmeten / izmeriti / miara /
 kimérni / izmeriti / măsurare / измерить
 změřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /
 Hamernete / vtisniti / nasinac / drukken /
 pritisnuti / nacinac / pritisniti / nakat' /
 (meg)nyomni / apasare / tryck fast / nacinac

einschlagen / hammer in / beverni / sla in
 frapper au marteau / infossare / Zabiti' /
 zarazit / Набийте / zabiti / wbić
 introduce prin bâtea / забить / zatloucz

Drehen - wenden / przekreć - odwrócić /
 Keren - omdraalen / Girare - Ruotare /
 Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser /
 Turn over - turn around / Otocte - obratit /
 Zавъртете - обърнете / Obrnite list /
 Intoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd /
 прокрутит - повернуть / otočit - obrátit
 elforgatni - megfordítani

LKZ:80045

Modell name/Model name/Nom du modele/Modellnamn
Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
Numéro Modello/ Modell neve/ Название модели /
Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
Наименование на модела /Nazwa modelu

MATS BABY

Modellnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номер на модела/modello
Číslo modelu/Modell száma/Eislo modelu
Številka modela/ Număr model /Broj modela
Modelnummer/Numero modelu

1976-630-21

Type/Tipo/Típus/Typ/Тип/Tip

630

D Unser Direktservice für Beschlagteile

Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting

If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ Naše přímé služby pro kování

Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme zaslát jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F Bien étudier la notice de montage

Si vous manquez une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta

Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di ferramenta, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di ferramenta solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negoziò di mobili.

BG Нашата директна услуга за обков

Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставим само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната къща/магазина, от който сте закупили стоката.

NL Onze directservice voor losse onderdelen

Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montażowych

Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przysłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebli, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR Servis za okove

U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktszoiglatunk vasalatoz eseten

Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csak vasalatokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabjait illetően, forduljon közvetlenül a bútornázhoz.

SK Náš priamy servis pre časti kovania

Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO Naše direktne uslužne storitve za okovje

Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO Service-ul nostru direct pentru feronerie

În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры

Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем переслать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, существовавшую продажу.

S Vår direktservice för beslagsdelar

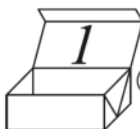
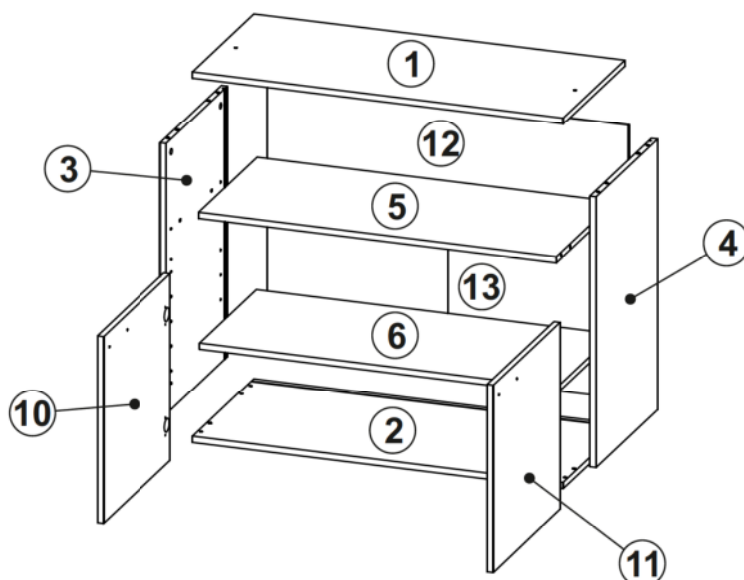
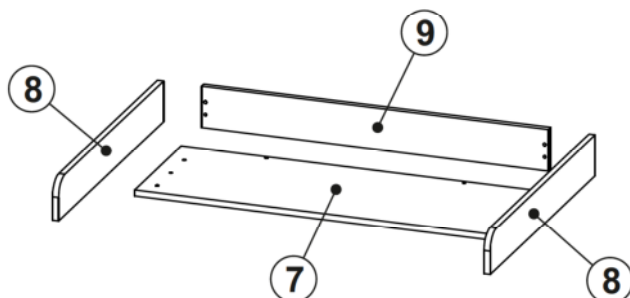
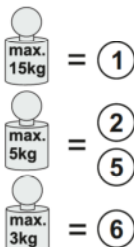
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios

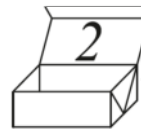
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR Donatılar için doğrudan servisimiz

Bir donatı ekliksiz bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderilebilir. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satış noktasına danışın.



1 2 3 4 5 6 10 11 12 13



7 8 x2 9

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Name:

Telefon / Telephone:

PLZ / postal code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.:

@E-Mail:

LKZ:80045

Modell name/Model name/Nom du modele/Modellnamn
Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
Numéro Modello/ Modell neve/ Название модели /
Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
Наименование на модела /Nazwa modelu

MATS BABY

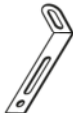
Modelnummer/Number/Numéro du modele
Numero/ Номер на модела/modello
Číslo modelu/Modell száma/Eislo modelu
Številka modela/ Număr model /Broj modela
Modelnummer/Number modelu

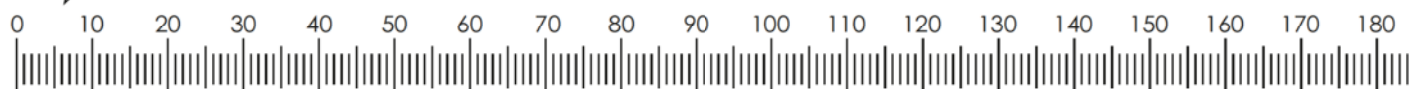
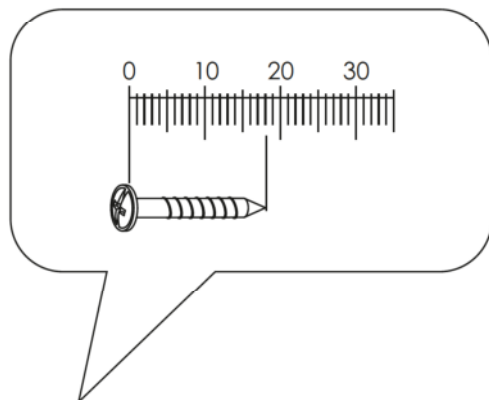
1976-630-21 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/Тип/Tip

630

B1 (COLLI 1/2)

A0  Ø8x30 x18	B0  x4	B1  Ø7x50 x16	B3  Ø8 x2	C0  x8	C2  x8	C7  16mm x8	D0  3x15 x23	D5  3,5x16 x20	D16  4,2x28 x4	D21  5x13 x8
E0  8x50 x2	J36  x4	J37  H=2 x4	K  4mm x1	L41  x2	M1  x11	M3  x4	P0  x2	P9  x1	P34  x4	Q3  x4
T23  x4	U0  x4	U2  x4								





Important!

Please read carefully! Keep safe for future use!
Do not leave your child unsupervised on the nappy changing board when you are changing it! Do not place the changing unit in the immediate vicinity of strong sources of heat. Please consider the dangers which can be caused by strong sources of heat such as electric cookers, gas ovens etc. if these are located in the immediate vicinity of the changing unit.

WARNING! Do not leave your child unsupervised!

CAUTION! Do not lift the unit by the nappy changing board.

Care instructions: In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth.



GIV AGT!

Læs grundigt! Gemmes til senere brug!
Lad aldrig barnet ligge på puslebordet uden opsyn! Stil ikke puslebordet tæt ved stærke varmekilder. Glem ikke faren fra stærke varmekilder, f. eks. el-radiatorer, gasovne etc. som er tæt ved puslebordet.

ADVARSEL! Lad aldrig barnet være uden opsyn!

GIV AGT!! Løft ikke kommoden ved puslepladen.

Pleje: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud.



Important! A lire attentivement!

À conserver pour une utilisation ultérieure!
Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance pendant que vous l'enlevez! Ne placez pas la commode à l'angle à proximité directe de fortes sources de chaleur. Faites attention aux risques émanant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fours électriques etc. se trouvant à proximité directe de la commode à langer.

Avertissement! Ne laissez pas votre enfant sans surveillance!
ATTENTION!! Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide.



Belangrijk! Zorgvuldig lezen!

Voor later gebruik bewaren!
Laat U Uw kind gedurende het luier omdoen niet zonder toezicht op de wikkelpaalt liggen! Zet U de babycommode niet in onmiddellijke nabijheid van sterke warmtebronnen. Let U op de gevaren die van sterke warmtebronnen zoals bv. Elektrische convectors, gashaarden enz. Uitgaan, die zich in onmiddellijke nabijheid van de babycommode bevinden.

WAARSCHUWING! Laat U Uw kind niet zonder toezicht!
ATTENTIE!! Commode niet aan de wikkelpaalt optillen.

Verzorgingsaauwizing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.



¡ATENCIÓN! ¡Leer atentamente!

Conservar para futuras consultas!
¡Nunca deje solo a su bebé en la mesa para cambiar pañales! No ponga el cambiador de pañales cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡ADVERTENCIA! No deje solo a su bebé!

¡ATENCIÓN! Para alzar el mueble no lo levante en la mesa para cambiar pañales.

Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido.



Attenzione! Leggere attentamente!

Conservare per un uso futuro!
Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza sul piano fasciatoio! Non collocare il fasciatoio in prossimità di intense fonti di calore. Fate attenzione ai possibili pericoli che possono essere originate da intense fonti di calore, come ad es. Stufe elettriche, stufe a gas ecc., che si trovano in prossimità del fasciatoio.

Avvertenza! Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza!
ATTENZIONE! Non sollevate il mobile, prendendolo per il piano fasciatoio.

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!



POZOR!!

Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!
Med previjanjem Vašega ne pustite brez nadzora ležati na plošči za previjanje! Predalnik za previjanje ne postavite v neposredno bližino močnih virov toplote. Upoštevajte nevarnosti, ki izhajajo od močnih virov toplote, na pr. električne peči, plinske peči itd., ki se nahajajo v neposredno bližino predalnika za previjanje.

SVARILO! Vašega otroka ne pustite brez nadzora!

POZOR!! Predalnika ne dvigajte na plošči za previjanje.

Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo cunj!



PAŽNJA!

Pročitati detaljno! Sačuvajte za buduću uporabu!
Dijete za vrijeme povijanja na ploči za povijanje nemojte ostavljati da leži bez nadzora! Komodu za povijanja nemojte postaviti u neposrednoj blizini jakih izvora topline. Obratite pažnju na opasnosti koje proizlaze iz jakih izvora topline kao npr. električnih peći, plinskih peći itd., koje se nalaze u neposrednoj blizini komode za povijanje.

Upozorenje! Dijete nemojte ostavljati bez nadzora!

PAŽNJA!! Komodu nemojte podići na ploči za povijanja.

Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krp.



ATENȚIE! Se vor citi cu atenție!

A se păstra pentru utilizarea ulterioară!
Nu lăsați copilul nesupraveheat pe masa de înfășare! Nu așezați comoda pentru înfășare în imediata apropiere a unor surse puternice de căldură. Fiți atenți la pericolul pe care îl reprezintă aceste surse puternice de căldură aflate în apropierea imediată a comodei pentru înfășare, ca de ex. sobele de încălzire, sobele cu gaze, etc.

Avvertizare! Nu lăsați copilul nesupraveheat!

ATENȚIE! Nu ridicați comoda ținând-o de placa mesei de înfășare.

Indicații de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor.



Важно! Прочетете внимателно!

Съхранявайте за бъдеща употреба!
Не оставяйте детето си да лежи върху плота за повиване без надзор! Не поставяйте шкафа за повиване в непосредствена близост до източници на силно нагряване. Обръщайте внимание за опасностите, възникващи от източници на силно нагряване, като напр. отоплителни и газови печки, които се намират в непосредствена близост до шкафа за повиване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето си без надзор!
ВНИМАНИЕ! Не повдигайте шкафа за плота!

Указание за поддръжка: За почистване на повърхностите използвайте само леко влажна кърпа!



FIGYELEM! Figyelmesen olvassa el!

Készítsd felhasználás céljából őrizze meg!
Pelenkázás közben ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a pelenkázó lapon! A pelenkázó komódát ne állítsa erős hőforrások közvetlen közelébe. Vegye figyelembe a veszélyeket, amelyek az erős hőforrások, pl. villanykályhák, gázfűtőhelyek, stb. jelentenek, amelyek a pelenkázó komód közvetlen közelében találhatók.

Figyelmeztetés! Ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül!
FIGYELEM!! A komódát ne emelje meg a pelenkázó lapnál fogva.

Ápolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könnyű nedves törölköző használható!



POZOR! Pečlivě si přečtěte!

Uchovat k použití v budoucnosti!
Nenechte své dítě ležet během přebalování bez dozoru na přebalovací ploše komody! Nestavte přebalovací komodu do bezprostřední blízkosti silných tepelných zdrojů. Uvědomte si, jaké nebezpečí vychází od silných tepelných zdrojů jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd., které by se nacházely v bezprostřední blízkosti přebalovací komody.

Varování! Nenechte své dítě bez dozoru!
POZOR! Nezvedejte komodu uchopením za přebalovací desku.

Pokyny k čištění: Na čištění povrchů použijte pouze navlhčený kousek látky!



POZOR! Starostlivo si prečítajte!

Uchovať pre použitie v budúcnosti!
Počas prebalovania nenechávajte vaše dieťa ležať na prebalovacom pulte bez dozoru! Komodu s prebalovacím pultom nedávajte do bezprostrednej blízkosti silných tepelných zdrojov. Dávajte pozor na nebezpečenstvá, ktoré súvisia so silnými zdrojmi tepla, akými sú napr. elektrické a plynové vykurovacie telesá atď., ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti komody s prebalovacím pultom.

Varovanie! Nenechávajte vaše dieťa nikdy bez dozoru!

POZOR!! Komodu nedvíhajte uchopením za prebalovací pult.

Pokyn k ošetrovaniu: Na čistenie povrchu používajte mierne navlhčenú handru!



UWAGA! Uważnie przeczytać!

Zachować w celu późniejszego użycia!
W czasie przewijania proszę nie zostawiać dziecka leżącego bez nadzoru na blacie do przewijania! Proszę nie stawiać komody do przewijania bezpośrednio w pobliżu silnego źródła ciepła. Proszę pamiętać o niebezpieczeństwach, wychodzących od silnych źródeł ciepła, takich jak np. elektryczne piece grzejne, piece gazowe, itd., które znajdują się bezpośrednio w pobliżu komody do przewijania.

Ostrzeżenie! Proszę nie zostawiać dziecka bez nadzoru!

UWAGA!! Nie podnosić komody za blat do przewijania.

Wezkażówka pielęgnacyjna: Do czyszczenia powierzchni stosować tylko lekko wilgotną ściereczkę!



Важно! Внимательно прочитайте!

Сохраните для использования в будущем!
Не оставляйте ребенка во время пеленания лежать на приспособлении для пеленания без присмотра! Не устанавливайте комод для пеленания в непосредственной близости от мощных источников тепла. Принимайте в расчет риски, которые могут исходить от мощных источников тепла, например, электрокаминов, газовых печей и т.п., которые находятся в непосредственной близости от комода для пеленания.

ОСТОРОЖНО! Не оставляйте ребенка без присмотра!
ВНИМАНИЕ! Не приподнимайте комод за пеленальную поверхность!

Рекомендация по уходу: Для очистки поверхностей используйте только влажную тряпку!



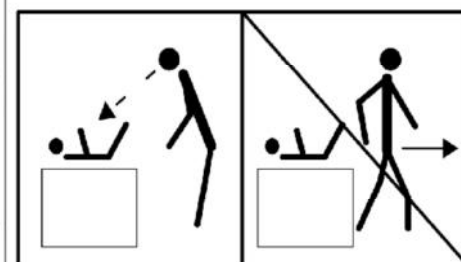
Önemli! Dikkatlice okuyun!

İleri bir tarihte kullanmak üzere muhafaza edin!
Alt değiştirme sırasında çocuğunuzu alt değiştirme ünitesinde gözetimsiz bırakmayın! Alt değiştirme masasını güçlü ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin. Alt değiştirme masasının hemen yakınında bulunan elektrikli fırın, gazlı fırın vs. gibi güçlü ısı kaynaklarının neden olabileceği tehlikeli göz önünde bulundurun.

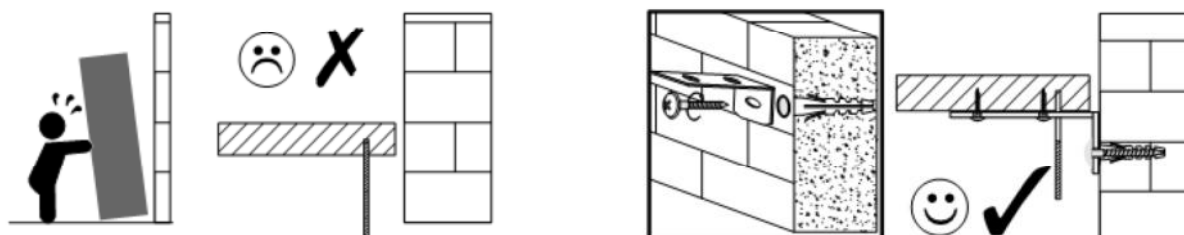
UYARI! Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.

DİKKAT! Masayı alt değiştirme plakasından kaldırmayın!

Bakım uyarısı: Yüzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!



DE <u>ACHTUNG</u> <u>KIPPGEFAHR</u> Diese Wickeleinrichtung muss an der Wand befestigt werden!	BG <u>ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ</u> Тази поставка за повиване трябва да бъде закрепена на стената!	CZ <u>POZOR, RIZIKO PŘEVRÁCENÍ</u> Toto navíjecí zařízení se musí upevnit na zeď!
DK <u>BEMÆRK TIPPEFARE</u> Dette puslebord skal fastgøres til væggen!	GB <u>WARNING! TIP-OVER HAZARD</u> This nappy-changing station must be attached to the wall!	ES <u>ATENCIÓN - PELIGRO DE VUELCO</u> ¡Este mueble cambiador debe anclarse a la pared!
FR <u>ATTENTION RISQUE DE BASCULEMENT</u> Cette table à langer doit impérativement être fixée au mur !	HR <u>POZOR OPASNOST OD PREVRTANJA</u> Ova podloga za previjanje mora se pričvrstiti na zid!	HU <u>VIGYÁZAT BORULÁSVESZÉLY!</u> Ezt a pelenkázót a falhoz kell rögzíteni!
IT <u>“Attenzione! Pericolo di ribaltamento”</u> Questo dispositivo di avvolgimento deve essere fissato alla parete!	NL <u>LET OP: GEVAAR VOOR KANTELEN</u> Deze verschoningstafel moet aan de muur worden bevestigd!	PL <u>UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEWROCENIA</u> Przewijak musi zostać zamocowany do ściany!
RO <u>ATENȚIE PERICOL DE RĂSTURNARE</u> Această masă pentru înfășat bebeluși trebuie fixată la perete!	RU <u>ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ОПРОКИДЫВАНИЯ!</u> Это устройство для пеленания должно быть закреплено у стены!	SK <u>POZOR, RIZIKO PREVRÁTENIA</u> Toto navíjacie zariadenie sa musí upevniť na stenu!
SI <u>POZOR, NEVARNOST PREVRNITVE</u> To previjalno napravo je treba pritrditi na steno!	SE <u>OBS! RISK FÖR VÄLTNING</u> Det här skötbordet måste fästas i väggen!	TR <u>DİKKAT DEVRİLME TEHLİKESİ</u> Bu sarma tertibatı duvara sabitlenmelidir!



DE
**Gebrauchsanleitung Wichtig!
 Sorgfältig lesen! Für spätere Verwendung aufbewahren!**

- ACHTUNG!** Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.
- WARNUNG!** Benutzen Sie diese Wickeleinrichtung nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- ACHTUNG!** Bitte nur handelsübliche Wickelunterlagen im Format ca. 850 x 700 mm und einer max. Dicke von 20 mm verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Unterlage stets vollflächig auf der Wickeleinrichtung aufliegt. Die Wickelunterlage sollte keine Schlaufen mit einem Umfang von größer als 360 mm haben. Schnüre, Seile und andere schmale Gewebe mit einer freien Länge von mehr als 220 mm sind zu vermeiden.
Strangulationsgefahr!
- ACHTUNG!** Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!

GB
**Important instructions!
 Please read carefully! Keep safe for future use!**

- CAUTION!** For the safety of your child, it is extremely important that all screw connections are firmly tightened. Please check these connections on a regular basis. If connections have become loose, re-tighten them again so that your child cannot get hurt, trapped, or caught. Fastening elements and parts subject to wear should be regularly examined for tightness and wear and tear.
- IMPORTANT!** Stop using this changing facility if individual parts are broken, torn, damaged, or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.
- CAUTION!** Please only use standard changing mats that are approx. 850 x 700 mm in size with a maximum thickness of 20 mm. Always make sure that the mat lies completely flat on the changing facility. The changing mat should not have any loops with a circumference greater than 360 mm. String, cord and other thin fabrics with a free length of more than 220 mm are to be avoided. **Risk of strangulation!**
- CAUTION!** Keep the enclosed assembly instructions safe for later use and future queries.

Care instructions: only use a slightly damp cloth to clean the surfaces!

FR
**Mode d'emploi. Important!
 À lire attentivement! À conserver pour une utilisation ultérieure!**

- ATTENTION!** Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que l'enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché.
- AVERTISSEMENT!** N'utilisez plus la commode à langer, s'il manque des pièces ou si des pièces sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.
- ATTENTION!** Pour le plan à langer, veuillez SVP utiliser des matelas à langer d'une taille d'environ 850 x 700 mm et d'une épaisseur maximale de 20 mm. Il faut veiller à ce que le matelas occupe toute la surface prévue à cet effet. Le matelas à langer ne devrait pas disposer de dragonnes supérieures à une circonférence de 360 mm. Il faut éviter des ficelles, des cordes et autres liens, d'une longueur supérieure à 220 mm. **Risque d'étranglement !**
- ATTENTION!** Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage future et des questions ultérieures.

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un légèrement humide.



Gebryksaanwijzing Belangrijk! Zorgvuldig lezen! Voor later gebruik bewaren!

ATTENTIE!

Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle schroefve bindingen vast aangedraaid zijn. Controleert U regelmatig de verbindingen. Zouden de verbindingen zich hebben gelost, draait U deze weer aan, zodat U kind zich niet kan verwonden, inklemmen of blijven hangen. Bevestigingselementen en aan slijtage onderhevige onderdelen moeten regelmatig op slijtage worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING!

Benut U het babykommode niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aanbevolen reservedelen.

ATTENTIE!

S.v.p. alleen de gebruikelijke verschoonkussen met formaat 850 x 700 mm gebruiken. Let er goed op, dat het kussen altijd volledig op de commode ligt. Het verschoonkussen mag geen lussen met een omvang van meer dan 360 mm bevatten. Koorden, snoeren en andere smalle weefsels met een lengte van meer dan 220 mm moeten worden vermeden in verband met **verstikkingsgevaar!**

ATTENTIE!

Bewaart U de bijgevoegde opbouwaanwijzing voor een later gebruik en weervragen.

Verzorgingsaauwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.



Brugsanvisning Vigtigt! Læses grundigt! Gemmes til senere brug!

BEMÆRK!

Af hensyn til dit barns sikkerhed er det meget vigtigt, at alle skruesamlinger er hårdt spændt. Kontrollér disse samlinger regelmæssigt. Hvis samlinger har løsnet sig, efterspændes disse, så dit barn ikke kan komme til skade, blive fastklemt eller hænge fast. Fastspændingselementer og sliddele skal regelmæssigt kontrolleres for stram pasning og slitage.

VIGTIGT!

Dette puslebord må ikke længere benyttes, hvis enkelte dele er gået itu, revet i stykker eller beskadiget eller mangler. Kun reservedele, som er anbefalet af producenten, må anvendes.

BEMÆRK!

Der må kun anvendes almindelige pusleunderlag i formatet ca. 850 x 700 mm og en maks. tykkelse på 20 mm. Man skal sørge for, at underlaget altid dækker hele puslebordets flade. Pusleunderlaget må ikke have stropper, som er længere end 360 mm. Snører, snore og andet smalt stof med en fri længde på mere end 220 mm skal undgås. **Fare for kvælning!**

BEMÆRK!

Medfølgende montagevejledning skal gemmes til senere anvendelse og ved tvivl.

Henvisning til rengøring: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud!



Bruksanvisning Viktigt! Läs noga! Spara för senare användning!

OBS!

För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvförband är ordentligt åtdragna. Kontrollera dessa förband regelbundet. Dra åt förband om de har lossnat, så att ditt barn inte kan skadas, klämmas eller fastna. Fästnordningar och förslitningsdelar bör kontrolleras regelbundet med avseende på slitage. Kontrollera också att de sitter ordentligt fast.

IKTIGT!

Använd inte det här skötbordet längre om enskilda delar har gått av eller är nötta, skadade eller saknas. Använd endast ersättdelar som rekommenderas av tillverkaren.

OBS!

Använd endast vanliga skötbäddar som finns att köpa i handeln med en storlek på ungefär 850 x 700 mm och en tjocklek på högst 20 mm. Var noga med att bädden alltid ligger an med hela ytan mot skötbordet. Skötbädden bör inte ha några öglor vars omfång är större än 360 mm. Snören, rep och andra smala vävnader med en fri längd på mer än 220 mm ska undvikas. **Risk för strypning!**

OBS!

Spara medföljande monteringsanvisning för senare bruk och frågor.

Skötselansvisning: Använd endast en något fuktig trasa för rengöring av ytan!



Instrucciones de uso ¡Importante! ¡Leer atentamente! ¡Conservar para futuras consultas!

¡ATENCIÓN!

Por la seguridad de su hijo, es muy importante que todas las uniones roscadas estén bien apretadas. Compruebe estas uniones periódicamente. Si se hubieran aflojado algunas uniones, vuelva a apretarlas para que su hijo no sufra lesiones ni quede atrapado o suspendido. Recomendamos comprobar periódicamente la sujeción y el desgaste de los elementos de fijación y las piezas de desgaste.

¡IMPORTANTE!

Deje de utilizar este cambiador si se rompen, desgarran o dañan piezas sueltas o si faltan piezas. Utilice únicamente piezas de repuest recomendadas por el fabricante.

¡ATENCIÓN!

Utilice únicamente bases para cambiadores con el formato habitual de 850 x 700 mm aprox. y un grosor máx. de 20 mm. Asegúrese de que la base esté siempre completamente apoyada sobre el cambiador. La base del cambiador no debe presentar lazos de más de 360mm. Evite cordones, cuerdas y otros tejidos estrechos con una longitud libre de más de 220mm. **¡Riesgo de estrangulación!**

¡ATENCIÓN!

Conserve las instrucciones de montaje adjuntas para futuras utilizaciones y consultas.

Indicación sobre el cuidado del producto: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.



Istruzioni per l'uso importanti! Leggere attentamente! Conservare per un uso futuro!

- ATTENZIONE!** Per la sicurezza del vostro bambino è molto importante serrare saldamente tutti i raccordi filettati. Verificare regolarmente questi collegamenti. Se i collegamenti si sono allentati, stringerli affinché il bambino non possa farsi male, impigliarsi o restare agganciato. Gli elementi di fissaggio e le parti soggette a usura devono essere ispezionati regolarmente per verificare l'usura e la posizione salda.
- IMPORTANTE!** Non utilizzare più questo dispositivo per pannolini se i singoli pezzi sono rotti, lacerati o danneggiati o sono assenti. Utilizzare solo i ricambi consigliati dal produttore.
- ATTENZIONE!** Utilizzare solo pad pannolini in commercio del formato di circa 850 x 700 mm e uno spessore max. di 20 mm. Si deve verificare che il pad poggia sempre con tutta la superficie sul dispositivo per pannolini. Il pad pannolino non deve avere occhielli di dimensioni superiori a 360 mm. Evitare cavi, funi e altri tessuti sottili con una lunghezza libera superiore a 220 mm.
Pericolo di strangolamento!
- ATTENZIONE!** Conservare le presenti istruzioni di montaggio per un uso successive e per eventuali domande.

Nota sulla manutenzione: per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!



Pomembna navodila za uporabo! Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!

- POZOR!** Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vse vijake zveze ustrezno pritegnjene. Redno preverjajte te vijake zveze. Če se katera od zvez razahlija, jo pritegnite tako, da se vaš otrok ne more poškodovati, uklesčiti ali obviseti. Pritrditev in stopnjo obrabe pritrdilnih elementov in obrabnih delov je treba redno preverjati.
- POMEMBNO!** Te previjalne mize več ne uporabljajte, če posamezni deli manjkajo, se zlomijo, počijo ali kako drugače poškodujejo. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- POZOR!** Uporabljajte samo običajne podloge za previjanje v velikosti pribl. 850 x 700 mm in z debelino največ 20 mm. Pazite, da podloga vedno s celo površino leži na previjalni mizi. Podloga ne sme imeti zank z obsegom več kot 360 mm. Izogibajte se uporabi vrvic, trakov in drugih ozkih tkanin z dolžino preko 220 mm. **Nevarnost stisnjenja dihalnih poti!**
- POZOR!** Shranite priložena navodila za sestavljanje za kasnejšo uporabo in možnost vpogleda.

Napotek za nego: za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo krpo!



Upute za uporabu Važno! Pročitati detaljno! Sačuvajte za buduću uporabu!

- POZOR!** Radi sigurnosti vašeg djeteta jako je važno, važno je da su sve vijčane veze dobro zategnute. Redovito provjeravajte ove spojeve. Ako se veze otpuste, ponovno ih zategnite, kako biste izbjegli povrede, uštipnuća ili vješanja. Spojke i dijelove koji se habaju potrebno je redovito provjeravati, tj. njihov položaj i stanje.
- VAŽNO!** Ne koristite prematalicu, ako njezini dijelovi puknu, napuknu, oštete se ili nedostaju. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- POZOR!** Molimo koristite samo standardne prematalice dimenzija oko 850 x 700 mm te debljine od maksimalno 20 mm. Pazite da se podložak uvijek cijelom površinom nalazi na prematalici. Prematalica ne smije imati omče opsega duljeg od 360 mm. Izbjegavajte žice, užad i druge tanke niti duljine veće od 220 mm. **Opasnost od gušenja!**
- POZOR!** Sačuvajte ove upute za sastavljanje za kasniju uporabu i eventualna pitanja.

Napomene za održavanje: Za čišćenje površina upotrijebite samo vlažnu krpu.



Instrucțiuni de utilizare Important! Se vor citi cu atenție! A se păstra pentru utilizarea ulterioară!

- ATENȚIE!** Pentru siguranța copilului dvs. este foarte important ca toate îmbinările cu șurub să fie bine strânse. Trebuie să verificați periodic aceste îmbinări. În cazul în care îmbinările s-au desprins, trebuie să le strângeți din nou, astfel încât copilul dvs. să nu fie rănit, să nu rămână blocat sau atârnat. Elementele de fixare și piesele de uzură trebuie să fie controlate periodic cu privire la poziția lor fixă și la uzura lor.
- IMPORTANT!** Se interzice folosirea acestui dispozitiv de înfășat atunci când anumite piese individuale sunt rupte, sparte sau deteriorate, ori atunci când ele lipsesc. Trebuie să folosiți doar piese de schimb recomandate de producător.
- ATENȚIE!** Vă rugăm să folosiți doar mese de înfășat uzuale din comerț care au formatul de aprox. 850 x 700 mm și care au o grosime de max. 20 mm. Aveți grijă ca masa să se sprijine cu întreaga ei suprafață pe dispozitivul de înfășat. Masa de înfășat nu trebuie să aibă funde cu o circumferință mai mare de 360 mm. Trebuie evitate șnururile, sforile și alte țesuturi înguste cu o lungime liberă de peste 220 mm. **Pericol de strangulare!**
- ATENȚIE!** Păstrați prezentele instrucțiuni de montare pentru utilizarea ulterioară și pentru a afla răspuns la alte întrebări.

Recomandare de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor trebuie să folosiți doar un material ușor umezit!



Упътване за употреба Важно!
Прочетете внимателно! Съхранявайте за бъдеща употреба!

- ВНИМАНИЕ!** За безопасността на Вашето дете е особено важно всички винтови съединения да са здраво затегнати. Проверявайте редовно тези съединения. Ако съединенията са разхлабени, затегнете ги отново, за да не може детето Ви да се нарани, заклеши или да увисне. Редовно проверявайте здравината на скрепителните елементи и амортизацията на износващите се части.
- ВАЖНО!** Не използвайте повече тази маса за повиване, ако отделни части са счупени, скъсани или повредени, или липсват. Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части.
- ВНИМАНИЕ!** Моля, използвайте само стандартни подложки за повиване с размери ок. 850 x 700 mm и макс. дебелина от 20 mm. Съблюдавайте подложката да е разположена винаги с цялата си повърхност върху масата за повиване. Подложката не бива да образува по обиколката си гънки, по-големи от 360 mm. Избягвайте използването на шнурове, връзки и други тесни ленти със свободна дължина повече от 220 mm. **Опасност от удушаване!**
- ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте приложеното упътване за сглобяване за бъдеща употреба и запитвания.

Указание за поддръжка: За почистване на повърхностите използвайте само леко влажна кърпа!



Fontos használati útmutató!
Figyelmesen olvassa el! Későbbi felhasználás céljából őrizze meg!

- FIGYELEM!** A gyermeke biztonsága szempontjából nagyon fontos, hogy az összes csavarkötés erősen meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze ezeket az illesztéseket. Ha a csavarkötések meglazultak, húzza meg ezeket újra, hogy a gyermeke ne sérülhessen meg, ne csíphesse be magát, vagy ne akadjon bele a csavarokba. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemek és a gyorsan kopó alkatrészek szoros illeszkedését és elhasználódását.
- FONTOS!** Ne használja tovább ezt a pelenkázó felszerelést, ha az egyes alkatrészei eltörték, szétszakadtak, megrongálódtak, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használja.
- FIGYELEM!** Kérjük, csak a kereskedelemben szokásos, kb. 850 x 700 mm alakú és max. 20 mm vastagságú pelenkázó alátéteket használjon. Ügyeljen arra, hogy az alátét mindig teljes felületével feküdjön rá a pelenkázó felszerelésre. A pelenkázó alátétben ne legyenek 360 mm-nél nagyobb méretű hurkok. Kerülni kell a 220 mm-nél nagyobb szabad hosszúsággal rendelkező zsinórokat, köteleket és egyéb keskeny szöveteket. **Fojtási veszély!**
- FIGYELEM!** Őrizze meg a mellékelt felépítési útmutatót későbbi használat és felmerülő kérdések esetére.

Ápolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könnyű nedves törítőt használjon!



Návod k používání. Důležité!
Pečlivě si přečtěte! Ušchovat k použití v budoucnosti!

- POZOR!** Pro bezpečnost dítěte je velmi důležité, aby byly všechny šroubové spoje řádně utažené. Kontrolujte tyto spoje pravidelně. Pokud se spoje uvolní, musíte je pak opět utáhnout, aby se vaše dítě nezranilo, nezaseklo nebo nezůstalo zavěšené. Upevňovací prvky a opotřeбенé díly se musí pravidelně kontrolovat na řádné upevnění a opotřebení.
- DŮLEŽITÉ!** Nepoužívejte dále přebalovací zařízení, pokud sú jednotlivé díly zlomené, roztrhnuté nebo poškozené. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.
- POZOR!** Používejte pouze běžné obchodní podložky k přebalování s formátem cca 850 x 700 mm a max. tloušťkou 20 mm. Musíte dávat pozor, aby podložka vždy celoplošně přiléhala k přebalovacímu zařízení. Podložka k přebalování by neměla mít poutka s objemem větším než 360 mm. Zabraňte šňůrám, lanům a úzkým textiliím s volnou délkou více než 220 mm. **Riziko udušení!**
- POZOR!** Ušchovejte přiložený montážní návod k pozdějšímu použití a pro zpětné dotazy.

Pokyny k ošetřování: K čištění povrchů používejte pouze zlehka navlhčený hadřík!



Návod na používanie. Dôležité!
Starostlivo si prečítajte! Ušchovať pre použitie v budúcnosti!

- POZOR!** Pre bezpečnosť dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli všetky skrutkové spoje riadne utiahnuté. Kontrolujte tieto spoje pravidelne. Ak by sa spoje uvoľnili, musíte ich potom opäť utiahnuť, aby sa vaše dieťa nezranilo, nezaseklo alebo nezostalo zavesené. Upevňovacie prvky a opotrebené diely sa musia pravidelne kontrolovať na riadne upevnenie a opotrebenie.
- DŮLEŽITÉ!** Nepoužívejte ďalej prebalovacie zariadenie, ak sú jednotlivé diely zlomené, roztrhnuté alebo poškodené. Používejte iba výrobcom odporúčané náhradné diely.
- POZOR!** Používejte iba bežné obchodné podložky na prebalovanie s formátom cca 850 x 700 mm a max. hrúbkou 20 mm. Musíte dávať pozor na to, aby podložka vždy celoplošne priliehala k prebalovaciemu zariadeniu. Podložka na prebalovanie by nemala mať pútko s objemom väčším než 360 mm. Zabráňte šnúram, lanám a úzkym textíliám s voľnou dĺžkou viac než 220 mm. **Riziko udusenía!**
- POZOR!** Ušchovajte priložený montážny návod pre neskoršie použitie a spätné otázky.

Pokyny na ošetrovanie: Na čistenie povrchov používajte iba zľahka navlhčenú handričku!



Instrukcja użytkowania Ważne!
Uważnie przeczytać! Zachować w celu późniejszego użycia!

- UWAGA!** Dla bezpieczeństwa Państwa dziecka ważne jest, aby wszystkie połączenia śrubowe były dobrze dokręcone. Regularnie sprawdzać te połączenia. Jeśli połączenia poluzują się, należy je ponownie dokręcić, aby Państwa dziecko nie mogło się skaleczyć, zakleszczyć ani zawiesić. Elementy mocujące i części podlegające zużyciu należy regularnie sprawdzać pod kątem stabilnego zamocowania i zużycia.
- WAŻNE!** Zaprzestać używania przewijaka, jeśli poszczególne części są połamane, rozerwane lub uszkodzone, lub ich nie ma. Stosować tylko części zamiennie zalecane przez producenta.
- UWAGA!** Używać tylko dostępne w sklepach podkładki do przewijania w formacie ok. 850 x 700 mm oraz maks. grubości 20 mm. Należy uważać, aby ta podkładka była stale rozłożona na całej powierzchni przewijaka. Podkładka do przewijaka nie powinna mieć żadnych pętli o obwodzie przekraczającym 360 mm. Należy unikać sznurków, linek i innych wąskich materiałów o długości przekraczającej 220 mm. **Ryzyko uduszenia!**
- UWAGA!** Przechowywać dołączoną instrukcję montażu w celu późniejszego użycia i rozwiania wątpliwości w przyszłości.

Instrukcja dotycząca pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni używać tylko lekko zwilżoną szmatkę!



Инструкция по эксплуатации Важно!
Внимательно прочитайте! Сохраните для использования в будущем!

- ВНИМАНИЕ!** Для безопасности Вашего ребенка чрезвычайно важна прочная затяжка всех резьбовых соединений. Регулярно проверяйте эти соединения. Если соединения ослаблены, подтяните их, чтобы Ваш ребенок не получил травму, его не зажало и не защемило. Необходимо регулярно контролировать прочную посадку и износ крепежных элементов и быстроизнашивающихся деталей.
- ВАЖНО!** Не используйте это приспособление для пеленания, если его отдельные части сломаны, порваны, повреждены или отсутствуют. Применяйте только рекомендованные изготовителем запасные части.
- ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, используйте только обычные пеленальные матрасы размером около 850 x 700 мм и толщиной не более 20 мм. Необходимо следить за тем, чтобы матрас всегда полностью прилегал к пеленальному приспособлению. Пеленальный матрас не должен иметь петель окружностью более 360 мм. Следует воздержаться от использования веревок, шнуров и иных узких полосок ткани свободной длиной более 220 мм. **Существует риск удушения петлей!**
- ВНИМАНИЕ!** Сохраните прилагаемую инструкцию по монтажу для использования в будущем и получения справочной информации.

Рекомендация по уходу: Для очистки поверхностей используйте только влажную тряпку!



Kullanım kılavuzu Önemli!
Dikkatlice okuyun! Daha sonra başvurmak üzere saklayın!

- DİKKAT!** Çocuğunuzun güvenliği için tüm cıvata bağlantılarının sıkılmış olması çok önemlidir. Bu bağlantıları düzenli olarak kontrol edin. Bu bağlantılar gevşemişse, çocuğunuzun yaralanmaması, sıkışmaması veya asılı kalmaması için bu bağlantıları sıkın. Sabitleme elemanları ve aşınan parçalar düzenli olarak sıkı oturma ve aşınma bakımından incelenmelidir.
- ÖNEMLİ!** Bu sarma tertibatını parçaları kırıldığında, koptuğunda, hasar gördüğünde veya eksik olduğunda kullanmayın. Sadece üreticinin tavsiye ettiği yedek parçalar kullanın.
- DİKKAT!** Sadece piyasada bulunan yakl. 850 x 700 mm boyutunda ve maks. Kalınlığı 20 mm olan sarma altlıkları kullanın. Altlığın tam yüzeyli sarma tertibatına yerleşmiş olmasına dikkat edilmelidir. Sarma altlığında çapı 360 mm'den büyük düğümler olmamalıdır. 220 mm'den fazla serbest uzunluktaki ip, halat ve diğer dar dokuların kullanılmamasına dikkat edilmelidir. **Boğulma tehlikesi!**
- DİKKAT!** Beraberinde bulunan kurulum talimatını daha sonra kullanmak ve sorularınız için saklayın.

Bakım uyarısı: Yüzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen –übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (screw) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate screws from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overload caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/rea-justed in accordance with local conditions!

All electrical installations have been performed in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.

If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmožinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a použijte jen vhodnou hmožinku, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřj prováďet jen pověření odborní pracovníci. Doř žujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Doř žujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími síťmi, lišími, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezva ná funkce nábytku je záručena jen při postavení nábytku ve správné poloze a v rovném poloze. Dvě řady jsou přem nastavená, př řápa ně je ale nutné je znovu seřadit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem př řip. přepisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušném objímce žárovky/zroje světla.

Při neopř žení maximálního výkonu ve Wattlech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týnech otáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se neopř žují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neo poví á originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típl) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal a ottságait és csakis szakkerteske elemből ől származó, a rögzítéshez megfelelő típliket használjon. Végő soron a bútor felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyátokat.

Tartsa be a mega ott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függ őleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi a ottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az a ott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforróás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Min en csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén min ennem ő szavatosság és felelősség kizárt.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi upevňovacím materiálom (hmožinka) a murívom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmožinku zo stavebnín. V konečnom dšle ku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a poklá ku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, oř žte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Doř žiavajte uvázané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce síťe, ľuďa, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a v rovnom postavení. Dvere sú vopre nastavené, v prípa e potreby na záklá e miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. pre pisov VDE, CE, MM. Síla osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Při neopř žaní maximálních Wattov vzniká na záklá e přehřátia riziko požáru. Nepřikřývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požáru!

Všetky škrutky, ako aj nosné spojovacie díly by sa mali po 5 á 6 týnech otáhnúť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebuď opř žané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa buď na prošktoch vykonávať zmeny, vymieňať díly alebo ak sa buď používajú spotrební materiál, ktorý nezodpovedá originálnym díelom, opá á akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, a je pritr itev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava me pritr ilnim materialom (moznikom) in zi om. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zi in uporabite samo za zi ove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nena za nje o govarja monter za pritr itev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter po atke o te.i v navo ilih za monta.o.

Upo.tevajte po ano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zara i igranja otrok, bremen lju i ali rugega materiala ali zara i rugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne o govornosti!

Pravilno elovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vo oravni in pravokotni postavitvi. Vrata so pre ho no justirana, ven ar jih je treba zara i lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so iz elane v skla u z veljavnimi stan ar i oz. pre pisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je ve no nave ena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevlja vatov obstaja zara i pregrejta nevarnost po.ara. Svetli zara i nevarnosti po.ara ni opustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne ele po 5 o 6 te nih nakna no privija.ite, a boste zagotovili stalno tr nost povezav!

Ne uporabljajte .istil za rgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navo il za elovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na prošktoh ter menjave elov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim díelom, izgubi kupec vse pravice o uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualit  i pro uttori i mobili esi eriamo informarla el fatto che un fissaggio pu  essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale i fissaggio (bullone) e le mura   altrettanto buono. Nel caso egli elementi che pen ono controllate le vostre mura e utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine   il montatore a essere responsabile per il fissaggio sulla parete. Il montaggio e la messa in funzione egli apparecchi elettronici evono essere effettuati esclusivamente a parte i personale specializzato. Si prega i rispettare le escrizioni e le in icazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega i rispettare le in icazioni relative al peso massimo - nel caso i un sovra-caricamento che pu  essere causato a bambini che giocano, a persone, a materiale oppure a altri influssi si eclina qualsiasi responsabilit  f! Il funzionamento corretto el mobile   garantito solamente in caso i un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono gif state anticipatamente pre-impostate, essere ovranno per f , qualora necessario, essere a attate / regulate conformemente alle nuove con izioni ambientali! Tutte le installazioni elettriche sono preparate secon o le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza ei mezzi 'illuminazione a utilizzarsi   riportata sul rispettivo zoccolo ella lampa a. In caso i mancato rispetto el numero massimo i Watt pu    verificarsi un surriscaldamento con il pericolo 'incen io.   vietato coprire i mezzi 'illuminazione perch  sussiste pericolo 'incen io! Tutte le viti e gli elementi portanti i collegamento ovrebbero essere ri-aggiustati opo 5 o 6 settimane al fine i garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso i mancato rispetto elle in icazioni per l'esercizio, il coman o o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate elle mo ifiche ai pro otti, in cui venissero sostituiti egli elementi oppure in cui venissero utilizzati ei materiali ausiliari che non corrispon ono ai pezzi originali, allora non sar f pi  esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta i garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelpro ucent willen wij u erover informeren at een bevestiging slechts zo goe is als e verbin ing tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en e muur. Controleer aarom bij aan e muur hangen e elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Slotte is e monteur verantwoord elijk voor e bevestiging aan e muur. De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluiten oor hiervoor bevoeg vakpersoneel wor en uitgevoerd . Hou ook rekening met e beschrijvingen en e vermel e gewichten in e montagehan lei ing. Neem e aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting ie oor spelen e kin eren, personen, materiaal of overige invloe en ontstaat, zijn wij als meubelpro ucent niet aansprakelijk! Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegaran eer , wanneer it horizontaal en verticaal waterpas wor t opgesteld . De euren zijn vooraf ingestel , moeten echter eventueel oor e omstan ighe en ter plaatse opnieuw wor en afgestel / ingestel ! Alle elektrische aansluitingen vol oen aan e gel en e normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op e betreffen e lampfitting. Wanneer het maximaal geoorloof e wattage niet wor t aangehou en, bestaat bran gevaar oor oververhitting. Het af ekken van e lamp is in verban met bran gevaar verbo en! Alle schroeven en ragen e verbin ingselementen moeten na 5 f 6 weken wor en aange raai om een uurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, be ienings- of montage-instructies niet wor en opgevolg , veran eringen aan e pro ucten wor en uitgevoerd , on er elen wor en vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, ie niet overeenkomen met e originele on er elen, vervalt ie ere garantie of aansprakelijkheid .

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желяем да Ви информираме, е дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висиячи (ока ени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електри ески асти трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, при инено рез играещи деца , хора, материали или други влияния! Безупре ното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират! Все ки електри ески инсталации са произведени съгласно валидните норми , съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата. При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар рез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло ! За гарантиране на продължителна стабилност, вси ки болтове , както и носещи свързващи асти трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици !

Не използвайте триещи почистващи средства !

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят асти или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните асти , в този слу ай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant e meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure es fixations n'est rien sans la qualité u raccor entre le matériel e fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez f vérifier la maçonnerie avant 'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues f cette fin, achetées ans une gran e surface spécialisée. En fin e compte, c'est l'installateur qui sera responsable e la fixation f la maçonnerie. Le montage et la pose es articles 'électroménager sont strictement l'affaire 'un personnel qualifié,  ment habilité. Veuillez observer les escriptions et les poi s in iqu s ans la notice e montage. Veuillez respecter les poi s maxi spécifiés ; en tant que fabricant e meubles, nous  clinons toute responsabilité en cas e surcharges causées par es enfants qui jouent, 'autres personnes, u matériel ivers ou provoquées par 'autres influences ! Pour assurer le fonctionnement irréprochable u meuble, il faut veiller f l'installer parfaitement 'aplomb et f l'horizontale. Les portes sont pr ajust es, mais il sera peut-être nécessaire e les réaligner/régler f nouveau sur place ! Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance f utiliser est précisée sur la ouille e chaque lampe. Si le wattage max. n'est pas respect , il existe un risque 'incen ie   f la surchauffe. Il est inter it e recouvrir la lampe, en raison u risque 'incen ie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments e raccor porteurs apr  s 5 f 6 semaines, pour assurer une stabilité urable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions e service, e comman e ou e montage ne sont pas respectées, si es mo ifications sont apportées aux pro uits ou bien encore si es pi  ces sont remplacées ou si es consommables qui ne correspon ent pas aux pi  ces 'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous  clinons toute responsabilité ans ces cas.

(L) Szanowni Klienci!

Jako pro ucent mebli pragniemy Pa  stwu przypomnie ,  e umocowanie mebli jest tak obre, jak obre jest po  czenie pomi  zy materia  m mocuj cym (ko kiem rozporowym) a  cian . Prosz  zatem w przypa ku element w wisz  cych spraw zi   ci wytrzyma  o  muru i u zy  o ich zamocowania wy  cznie przeznaczonech o tego ko  kw ze sklepu specjalistycznego. Ostateczn  o powie zialno  c za przymocowanie o ściany ponosi monter mebli. Montaż artyku  o  w elektrycznych i ich u  o  zenie należy powierzy  wy  cznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosowa  się o opisów oraz ci   zar w po anych w instrukcji monta  u. Proszę przestrzega  po anych ci   zar w maksymalnych. W przypa ku na miernego obci enia, powsta  ego w wyniku bawiących się ziec, osób, materia  u lub z innych powo  w jako pro ucent mebli nie ponosimy o powie zialno  ci! Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wy  cznie w przypa ku jego praw  owego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zosta  y o powie nio ustawione, ale ze wzg  u na warunki lokalne nale  y  e ewentualnie ustawi  na nowo/wyregulować! Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgo nie z obowi  zuj cymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na ka   ej opravce lampowej po ana jest moc   r wek, k  r ch nale  y u ywa . W przypa ku nieprzestrzegania maksymalnej ilo  ci watów istnieje niebezpieczeństwo po żaru w wyniku przegrzania.   r wek nie wolno przykrywa  ze wzg  u na na niebezpiecze  stwo po żaru! Dla zapewnienia trwa  ej stateczno  ci po 5-6 tygo niach nale  y okr  ci  wszystkie  r by i no  ne elementy  cz ce!

Nie u ywa  żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypa ku nieprzestrzegania instrukcji u  tkowania, obs  ugi i monta  u, okonywania zmian w pro uktach, wymiany cz  ci lub u  ywania materia  o  w zu  ywaj cych się, k  r e nie o powia   aj   cz s ciom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancj  lub roszczenia z tytu  u o powie zialno  ci cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kup e,

kao proizvo a  namještaja  elimo Vas informirati o tome a u  vrš enje r  zi ukoliko je obar spoj izme  u materijala za pri vrš enje (mo   anik) i zi  a. Ko vise  ih elemenata ispitajte zi  e i koristite samo mo   anike pre vi  ene za to iz specijalizirane stru ne trgovine. Najza , monter je o govoran za u  vrš enje na zi  u. Monta  u i polo  enje elektro-artikala mo  e izvršavati samo autorizirano stru no osoblje. Pazite na opise i po atke o te čini u uputstvu za monta  u. Pri r    avajte se nave enih po ataka o maksimalnoj te čini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog jece koja se igraju, lju i, materijala ili rugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju! Besprijeekorna funkcija namještaja je zajamčena samo ko vertikalne i vo oravne monta  e. Vrata su pre namje štena, ali u anom slu čaju se moraju nanovo centrirati / po esiti, na osnovi lokalnih uvjeta! Sve električne instalacije su izve ene prema vrije e čim VDE-, CE-, MM-normama o nosno -propisima. Ja  ina rasvjetnog sre stva koju treba koristiti, nave ena je na oti  nom gr  u žarulje. U slučaju nepri r  avanja maksimalne vata  e, postoji opasnost o po  ara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sre stvo zbog opasnosti o po  ara! Sve vijke kao i noseće spojne ijelove treba nakna no pritegnuti poslije 5 o 6 tje ana a bi tako bila zajam žena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribaju a sredstva za  iš enje!

Ukoliko se na pri r  avate pogonskoj uputi, uputi za ra ili za monta  u, ako vršite promjene na proizvo ima, izmijenite ijelove ili koristite potro šne materijale koji ne o govaraju originalnim ijelovima, ota a svaka garancija i svaki zahtjev za jam enjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilier am să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă este legată între materialul de fixare (îbluri) și zidul este bun. În cazul elementelor suspendate verificăți zidul și folosiți doar îblurile prevăzute la achiziționare într-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați scrierea și specificațiile de greutate în instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile de greutate max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilier!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă vă va fi cazul, în motive existente la fața locului, acestea trebuie în nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv preveerilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe etichetă respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzis să acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierd orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarles de que la calidad es una fijación resina en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello a quí en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se puede llevar a cabo por parte de personal especializado o autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso y las instrucciones de montaje. Respete los pesos y peso máximo en cada caso. En caso de sobrecarga que puede surgir por juegos y niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/instalarse de nuevo a causa de las indicaciones de lugar e instalación.

Para las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia y la fuente luminosa que se utiliza se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el voltaje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes que serán inválidos.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (übel) ve uvar arasına iyi bağlanabilir. Askı elemanları kullanırken uvarın kontrolünü ve in ve sa ece buna uygun übeli kullanın. Duvaya yapışacak sabitleme işleminin montaj elemanı sorumlu olur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların öşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatına bulunana işaretlemeler ve açıkları bilgilerini dikkatle alın.

Belirtilen maksimum ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklar, insanlar, malzemeler ve veya başka etkenler kaynaklanan aşırı yüklenmeler de mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz hal ve çalışması için ve yatay yön ve kurulum yapılması sağlanır. Kapılar önce ayarlanmalıdır, ancak gerektiğinde yerli koşullar anı olayı yeni en hizalanmalıdır / ayarlanmalıdır.

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şifeti ilgili ampulün aydınlatma belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmalıdır. İğnaya aşı sonucunda yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır.

Kalıcı bir enge sağlamak için tüm cıvatalar ve tıbbi cihazın noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde ve şekilleri yapılırsa, parçalar ve şifirilsen veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelföretag vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghänga möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar. Inom byggmarkerna tänk på att mötören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Överbelastningar som kan uppstå till exempel av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelföretag.

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om de placerats i ö- och v-ågrätt. Luckorna är förjusterade, men måste eventuellt justeras / ställas in på nytt på lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsestryka för ljuskällorna anges på lampsockeln. Om du maximal effektvärde i watt inte beaktas föreligger brandrisk på överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bäraren och kopplingselarna på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om du använder ringar utifrån produkterna, om elarna byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originalerna, upphör garantin att gälla, samt igt som ansvarsansvar inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, при иной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

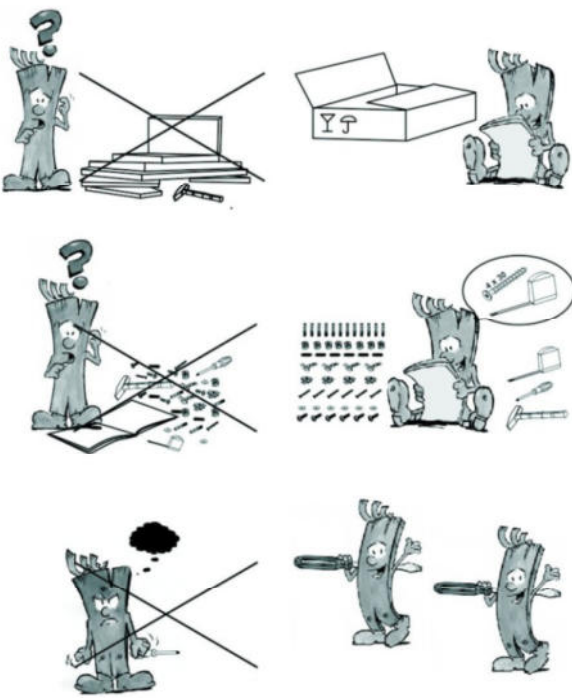
Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери устанавливаются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

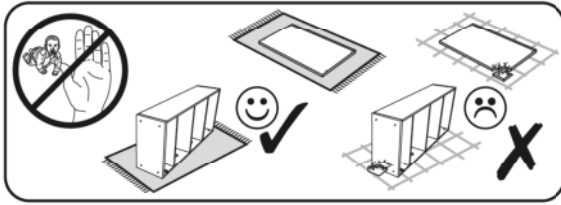
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

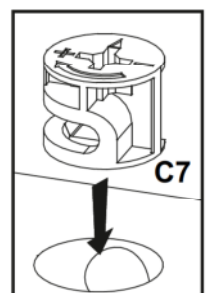
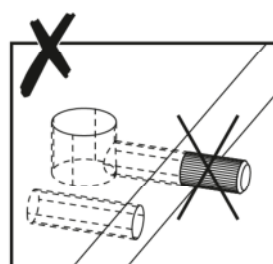
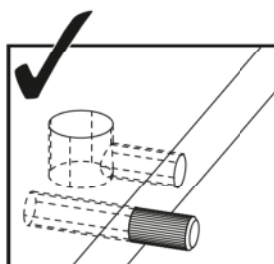
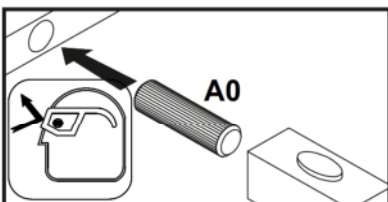
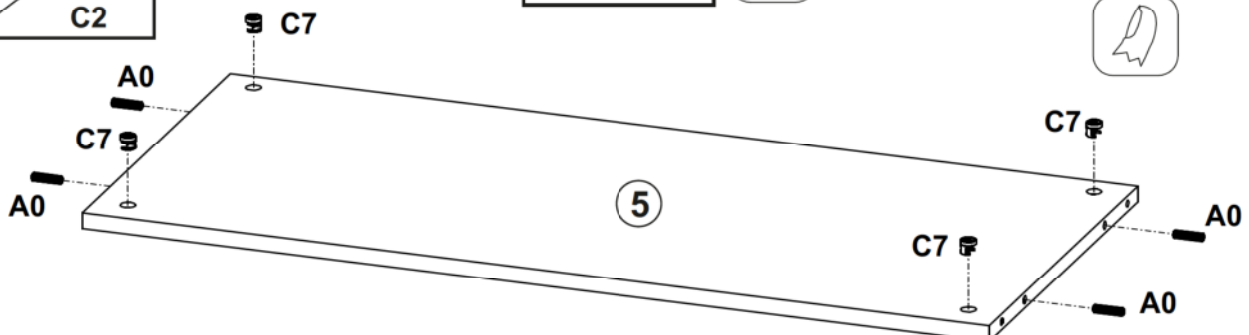
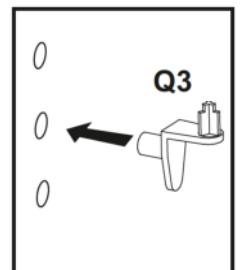
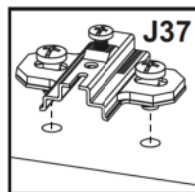
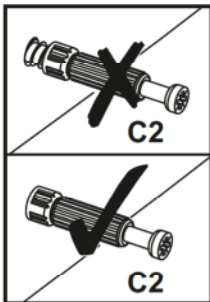
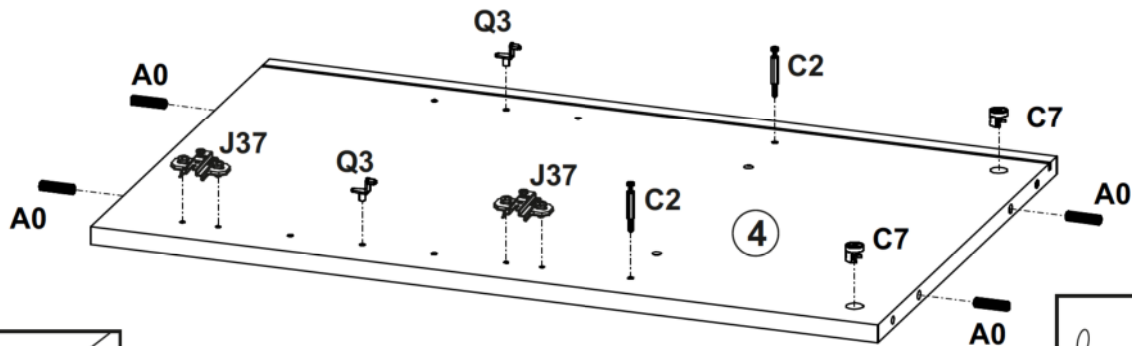
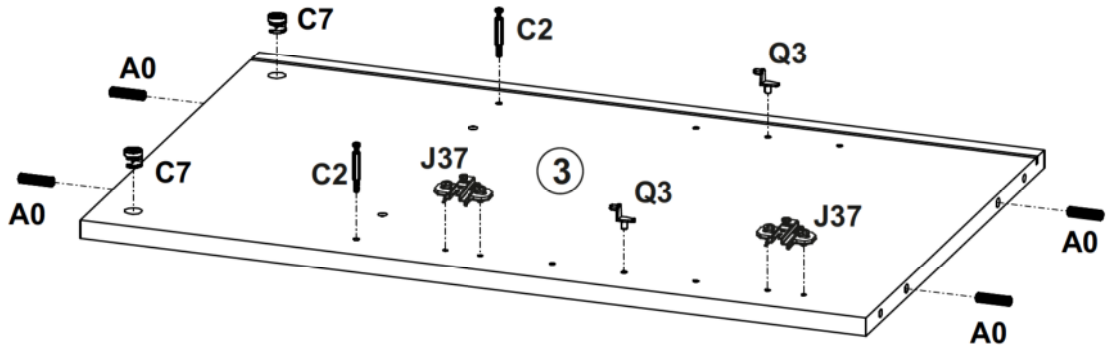
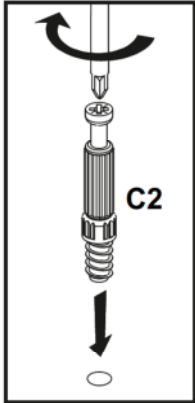
При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



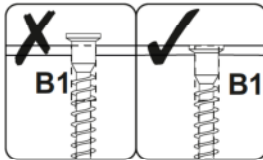
1



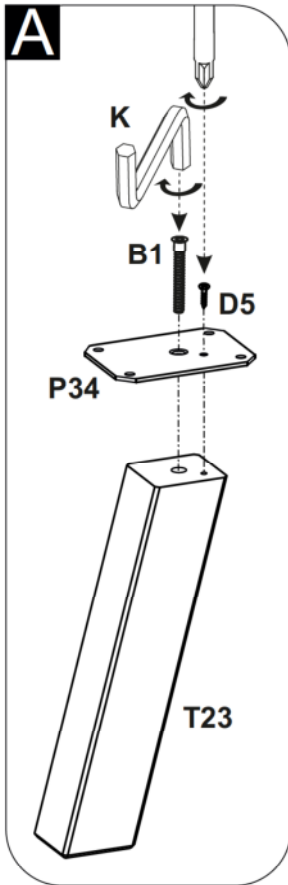
A0	C2	C7	J37	Q3
				
Ø8x30		16mm	H=2	
x12	x4	x8	x4	x4



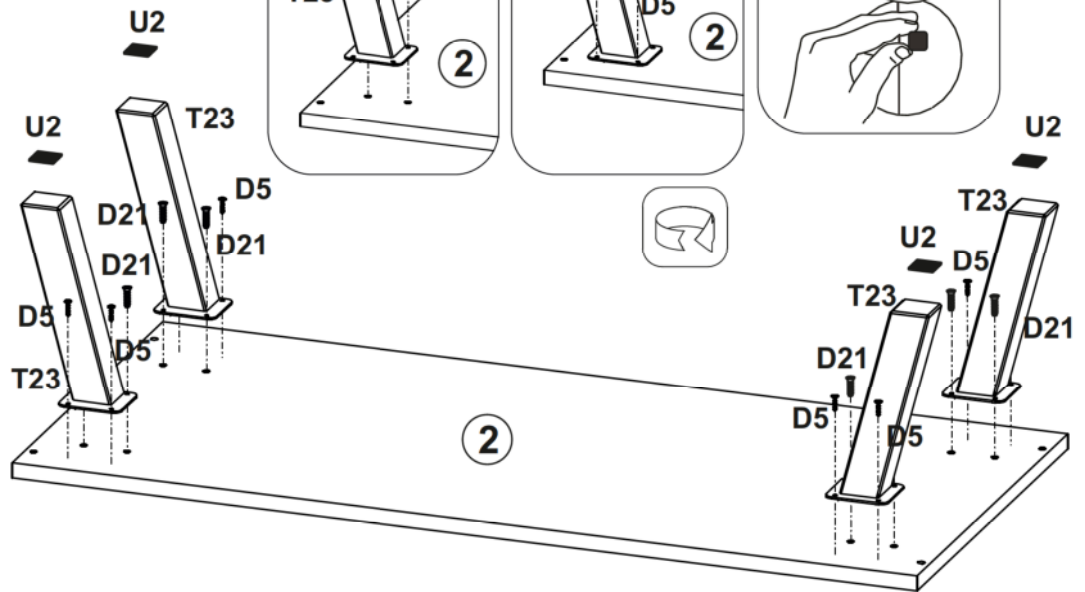
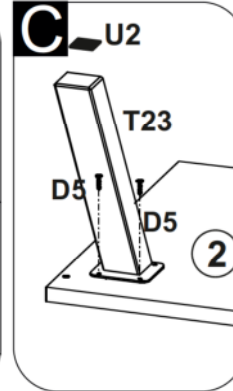
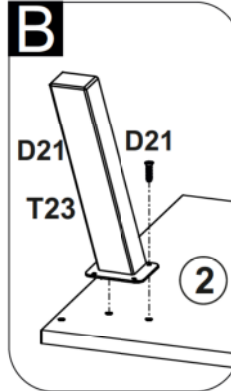
2



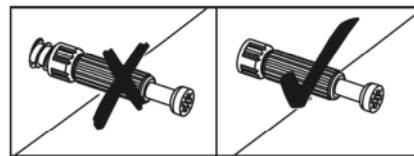
B1	D5	D21	K	P34	T23	U2
x4	x12	x8	x1	x4	x4	x4



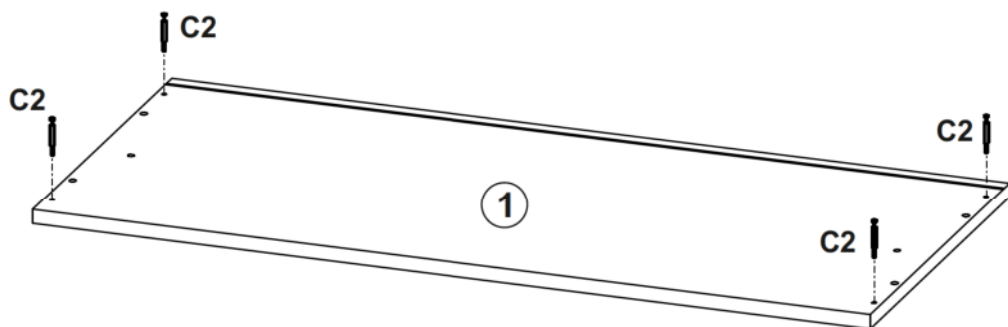
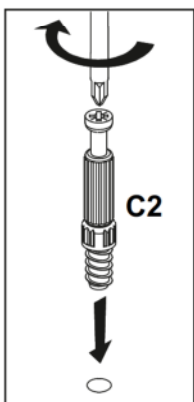
x4



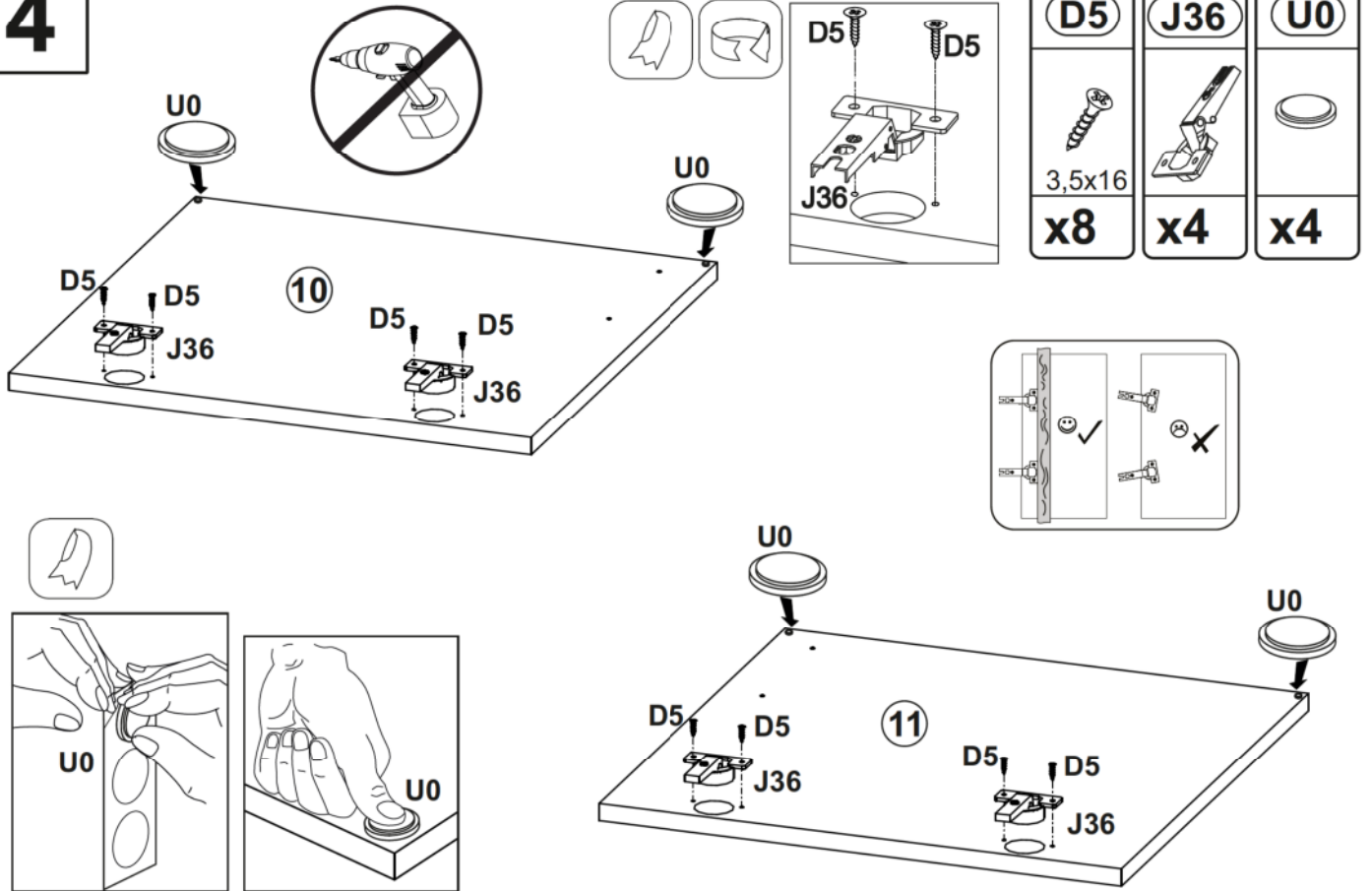
3



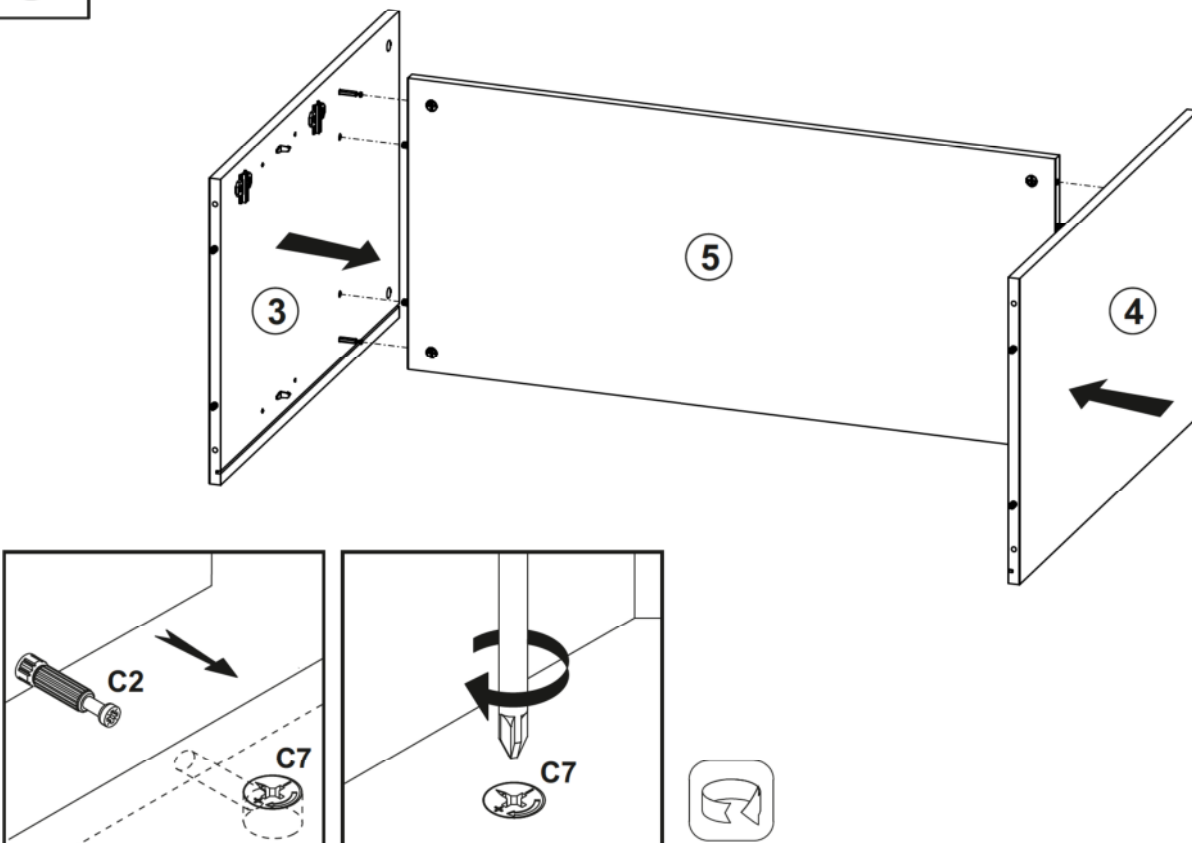
C2
x4



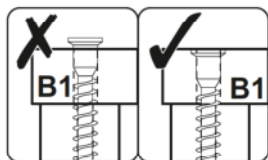
4



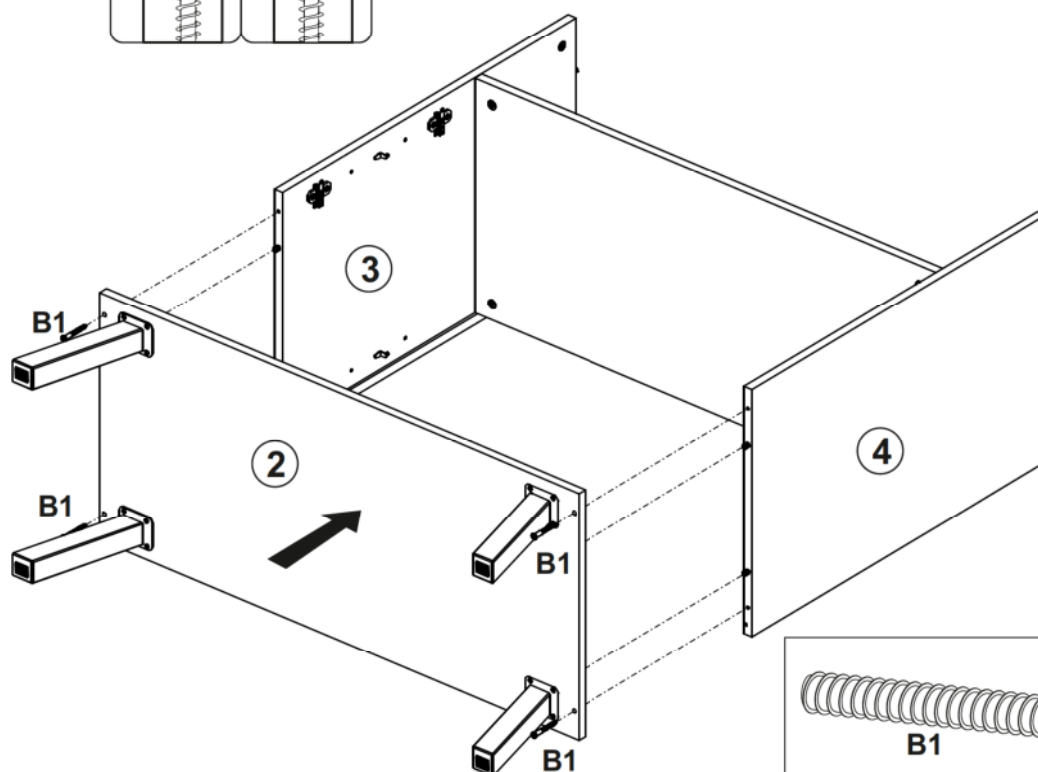
5



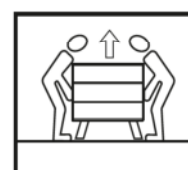
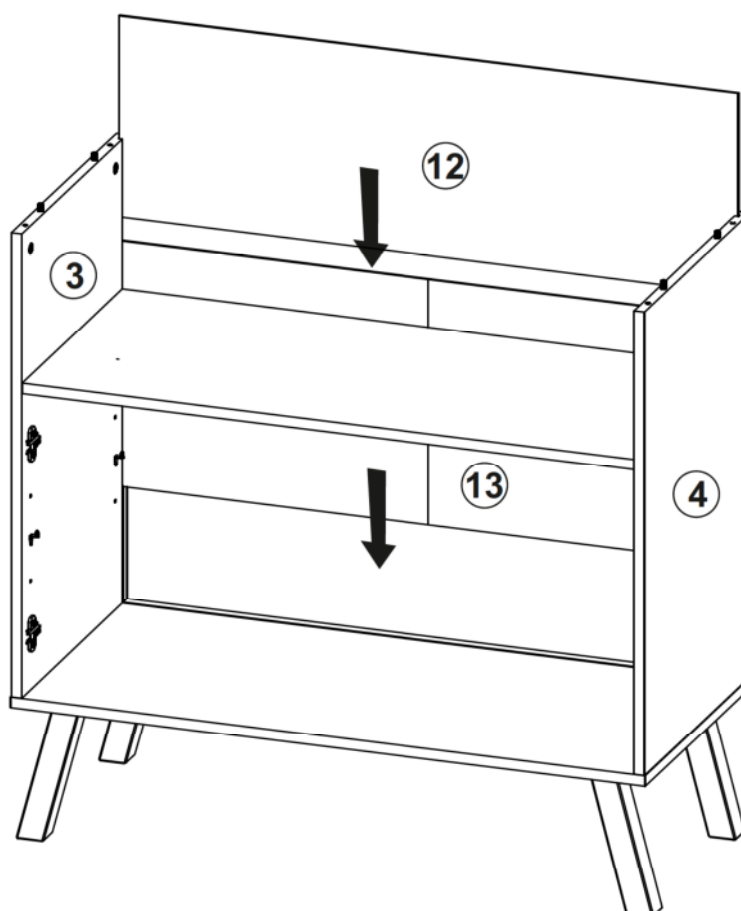
6



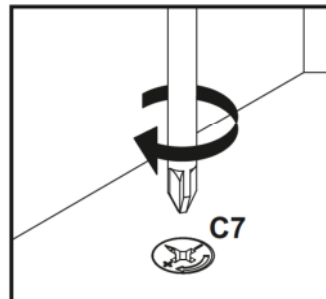
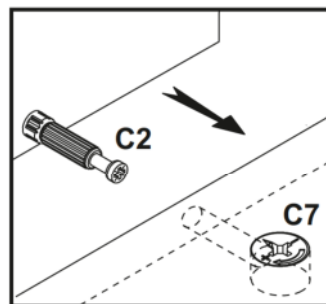
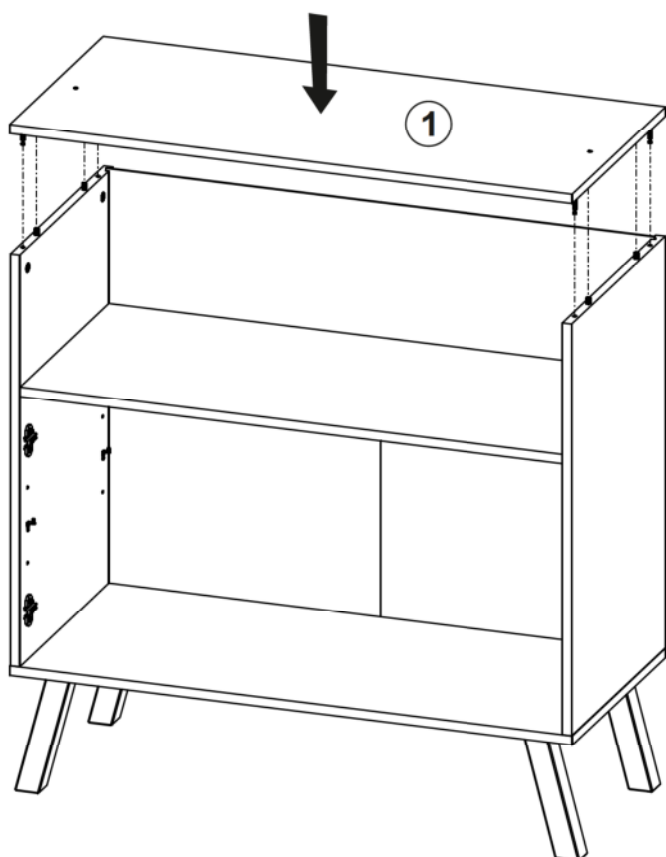
B1	K
	
Ø7x50	4mm
x4	x1



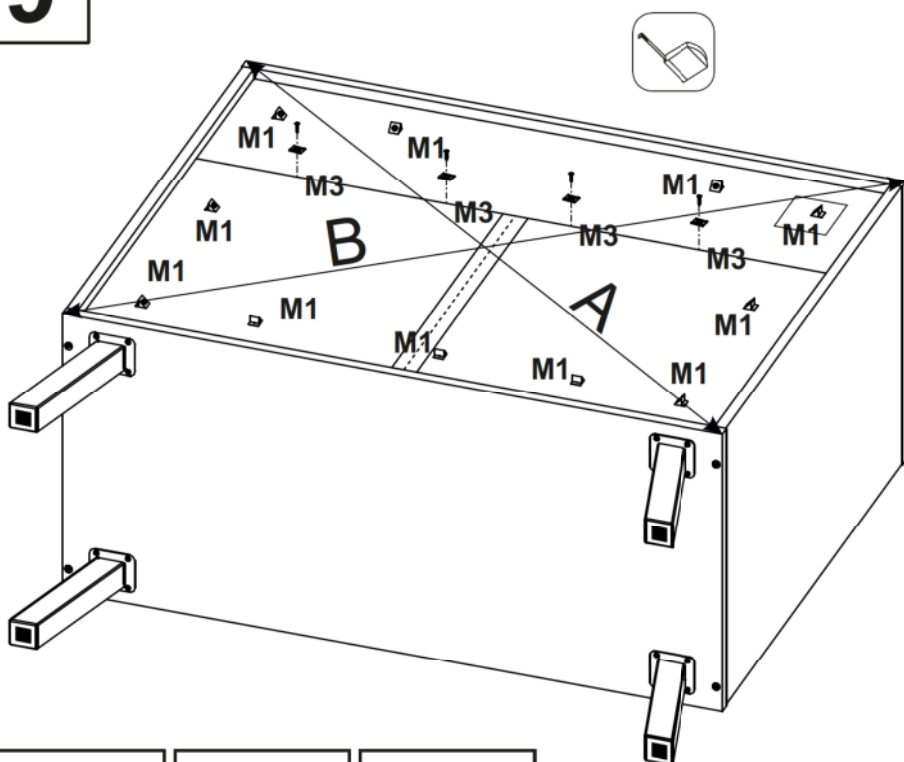
7



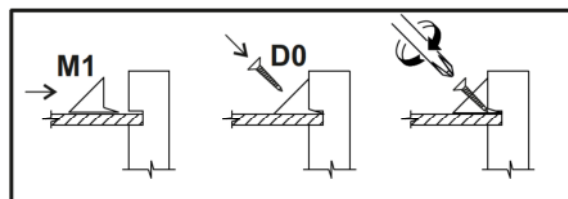
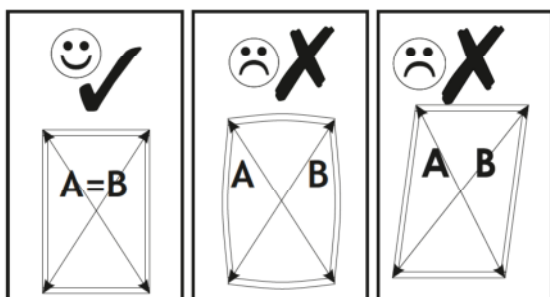
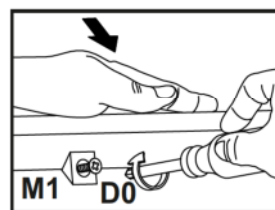
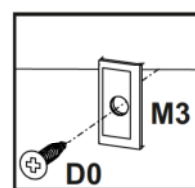
8



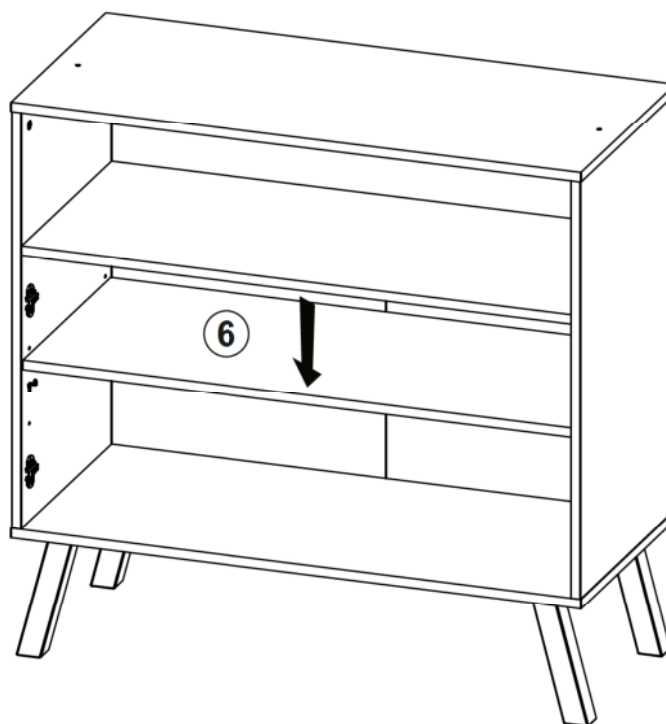
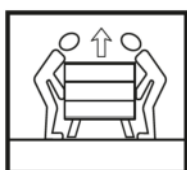
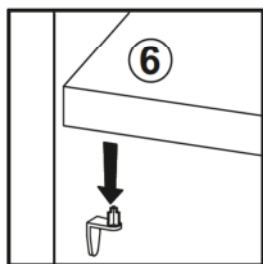
9



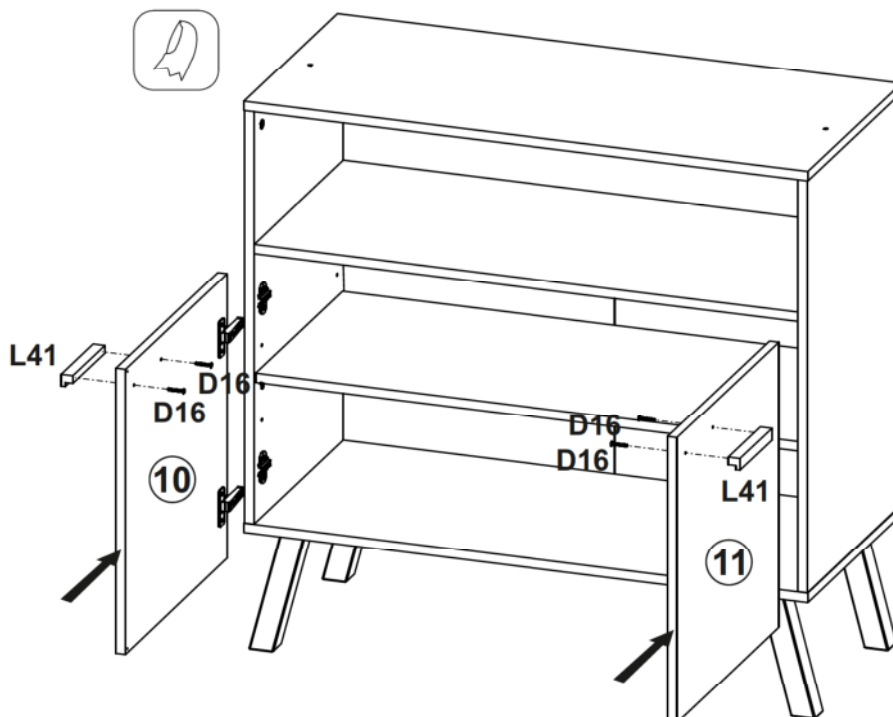
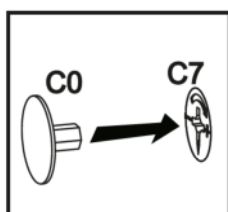
D0	M1	M3
3x15		
x15	x11	x4



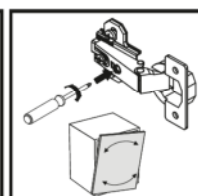
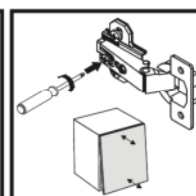
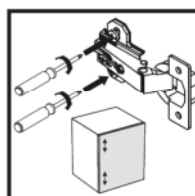
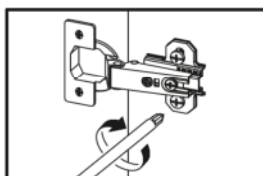
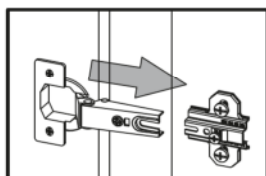
10



11



C0	D16	L41
x8	4,2x28 x4	x2



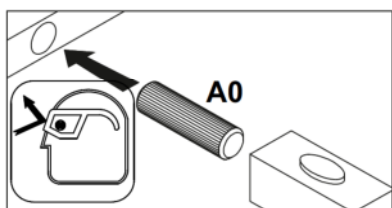
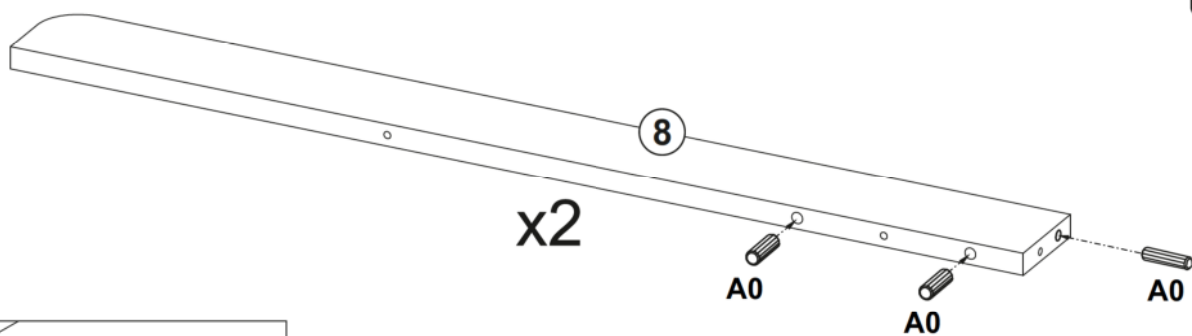
12

A0



ø8x30

x6



13

B1



ø7x50

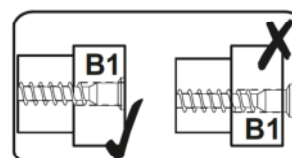
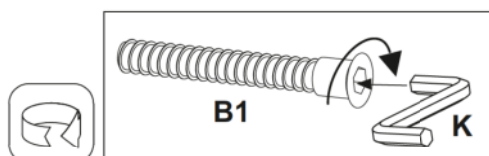
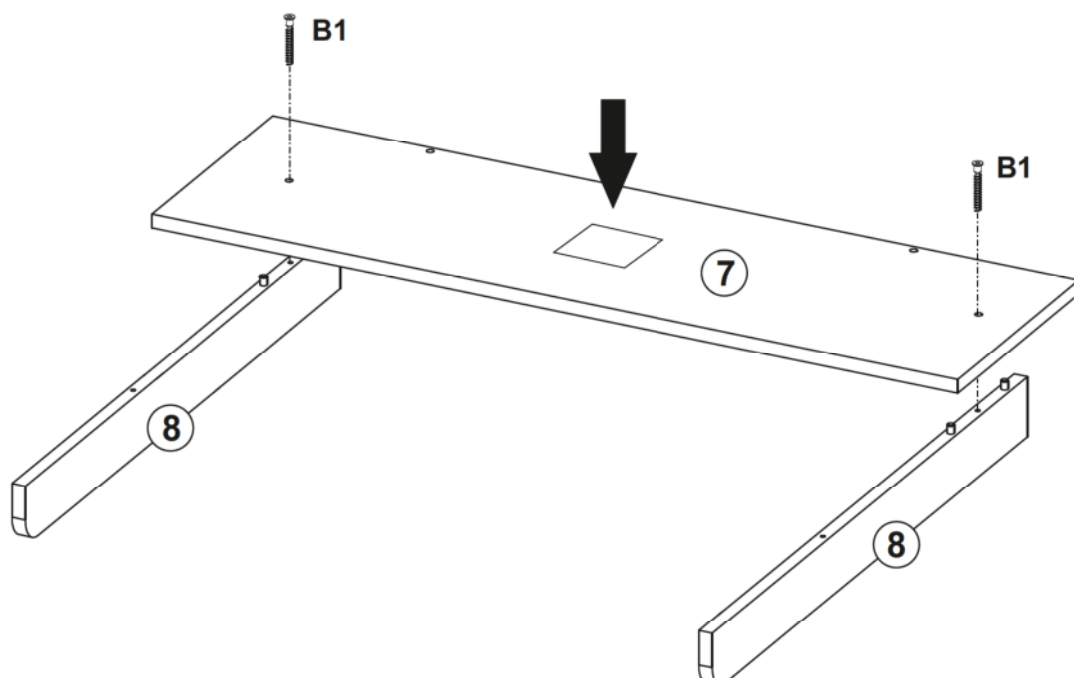
x2

K



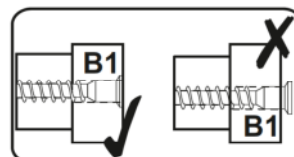
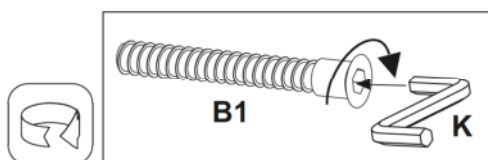
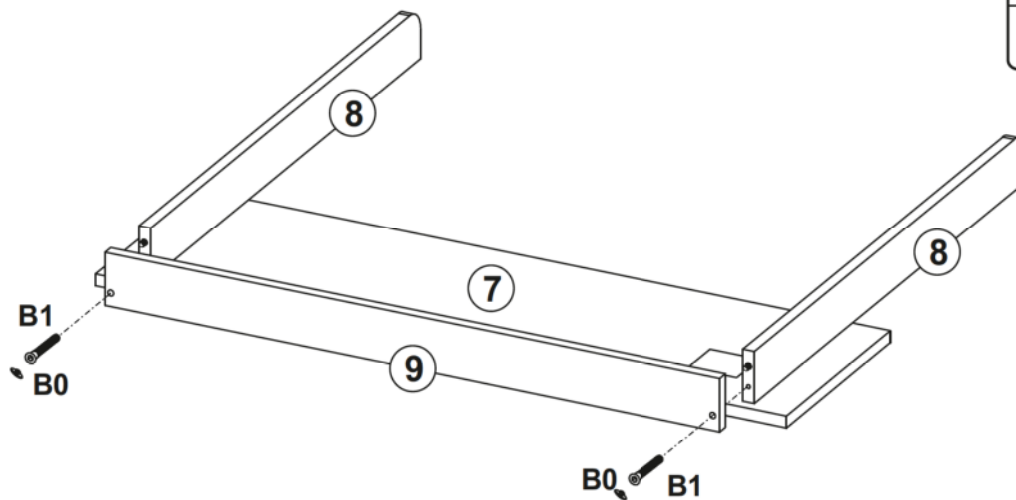
4mm

x1



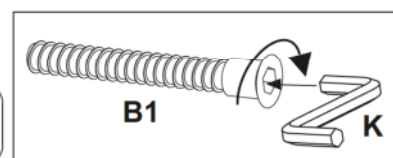
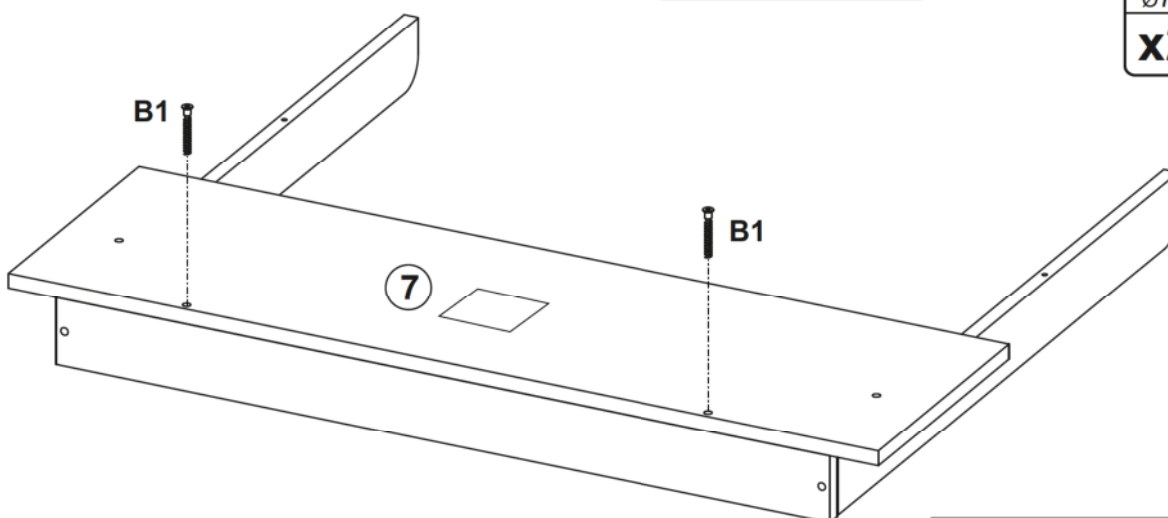
14

B0	B1	K
	 ø7x50	 4mm
x2	x2	x1

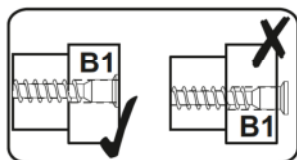


15

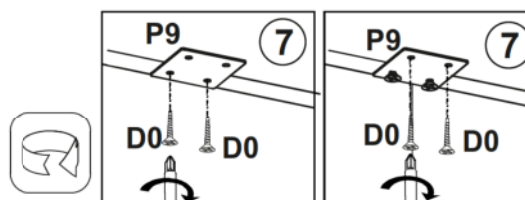
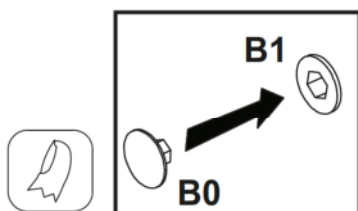
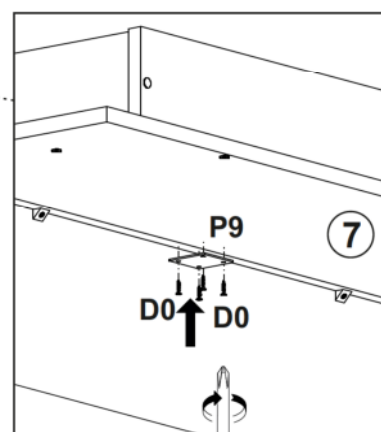
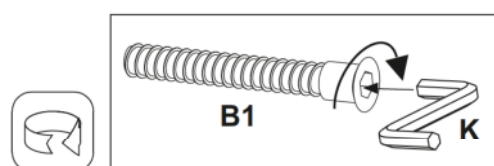
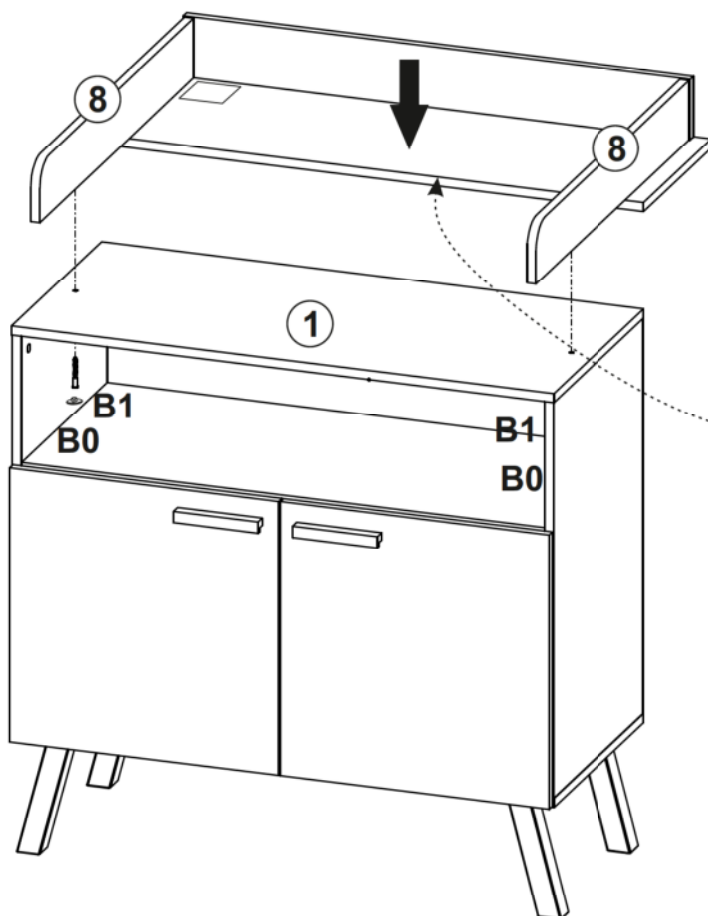
B1	K
 ø7x50	 4mm
x2	x1



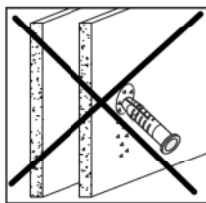
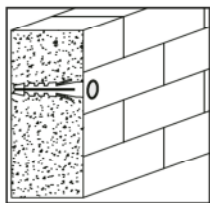
16



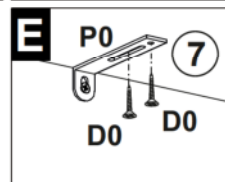
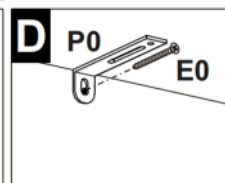
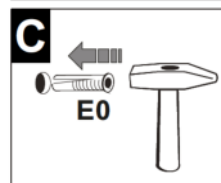
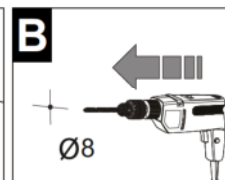
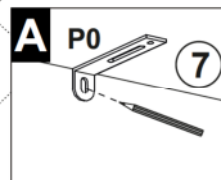
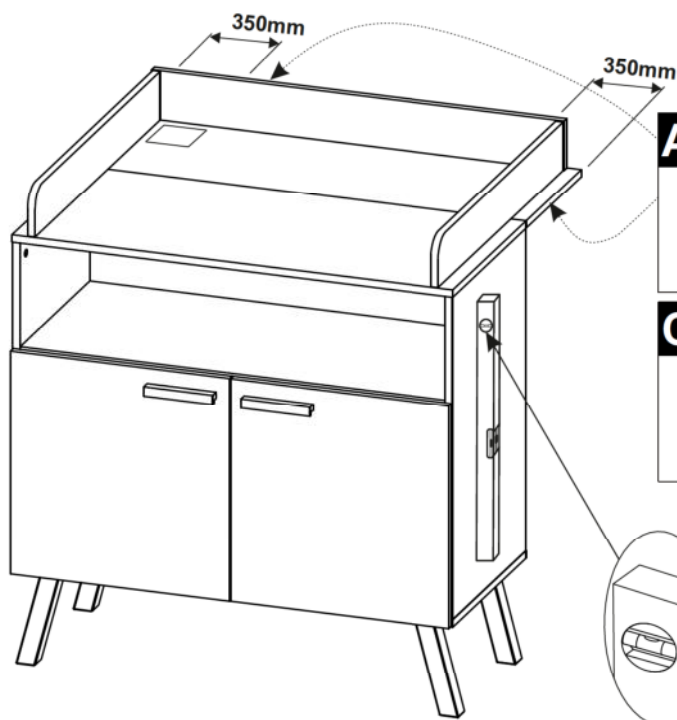
B0	B1	D0	K	P9
x2	x2 ø7x50	x4 3x15	x1 4mm	x1



17

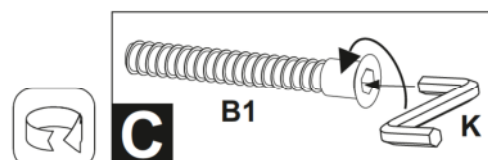
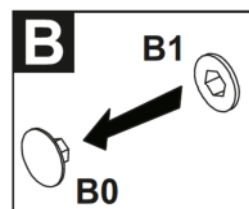
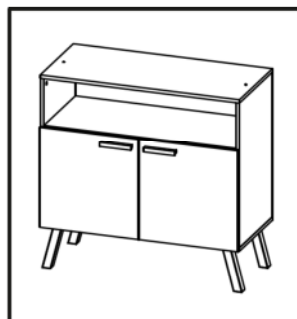
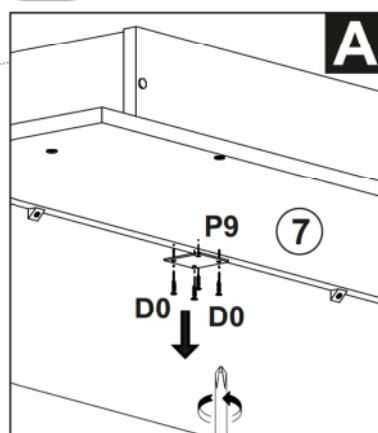
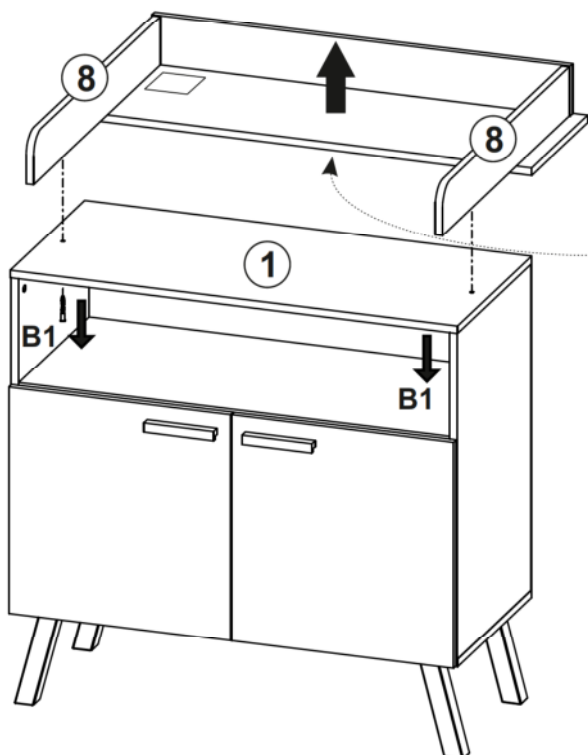


D0	E0	P0
3x15	8x50	
x4	x2	x2

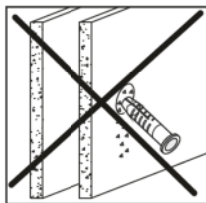
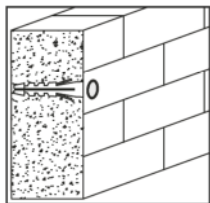


18

Option



19



B3	D0	E0	P0
Ø8	3x15	8x50	
x2	x4	x2	x2

